



DAPHNIS

ET

ALCIMADURE

PASTORALE

LANGUEDOCIENNE

DE DIEU

AMADAME LA DALPHINE

Représentée à Fontenay-le-Comte

DEUXIÈME PARTIE

La Seconde édition a été faite par l'auteur

à Fontenay-le-Comte le 15 Mars 1780

Les Brevets de la Musique sont de

M<sup>r</sup> MONDONVILLE

Musicien de la Chapelle de Sa Majesté

ŒUVRE IX<sup>e</sup>

Paris chez

l'auteur

à PARIS

chez la Citoyenne

chez la Citoyenne

chez la Citoyenne

chez la Citoyenne

chez la Citoyenne







1796.

DAPHNIS

ET

ALCIMAADURE

PASTORALE

LANGUEDOCIENNE

DEDIEE

A MADAME LA DAUPHINE

Representée à Fontainebleau

DEVANT LEURS MAJESTÉS

*Les 29 Octobre, 4 Novembre 1754. Et par L'Académie  
Royale de Musique Le 5 Janvier 1755.*

Les Paroles et la Musique sont de

M<sup>R</sup>. MONDONVILLE

*Maître de Musique de La Chapelle du Roy.*

ŒUVRE IX<sup>e</sup>

Prix en blanc 18<sup>th</sup>

*Gravé par Le S<sup>r</sup>. Rue*

A PARIS

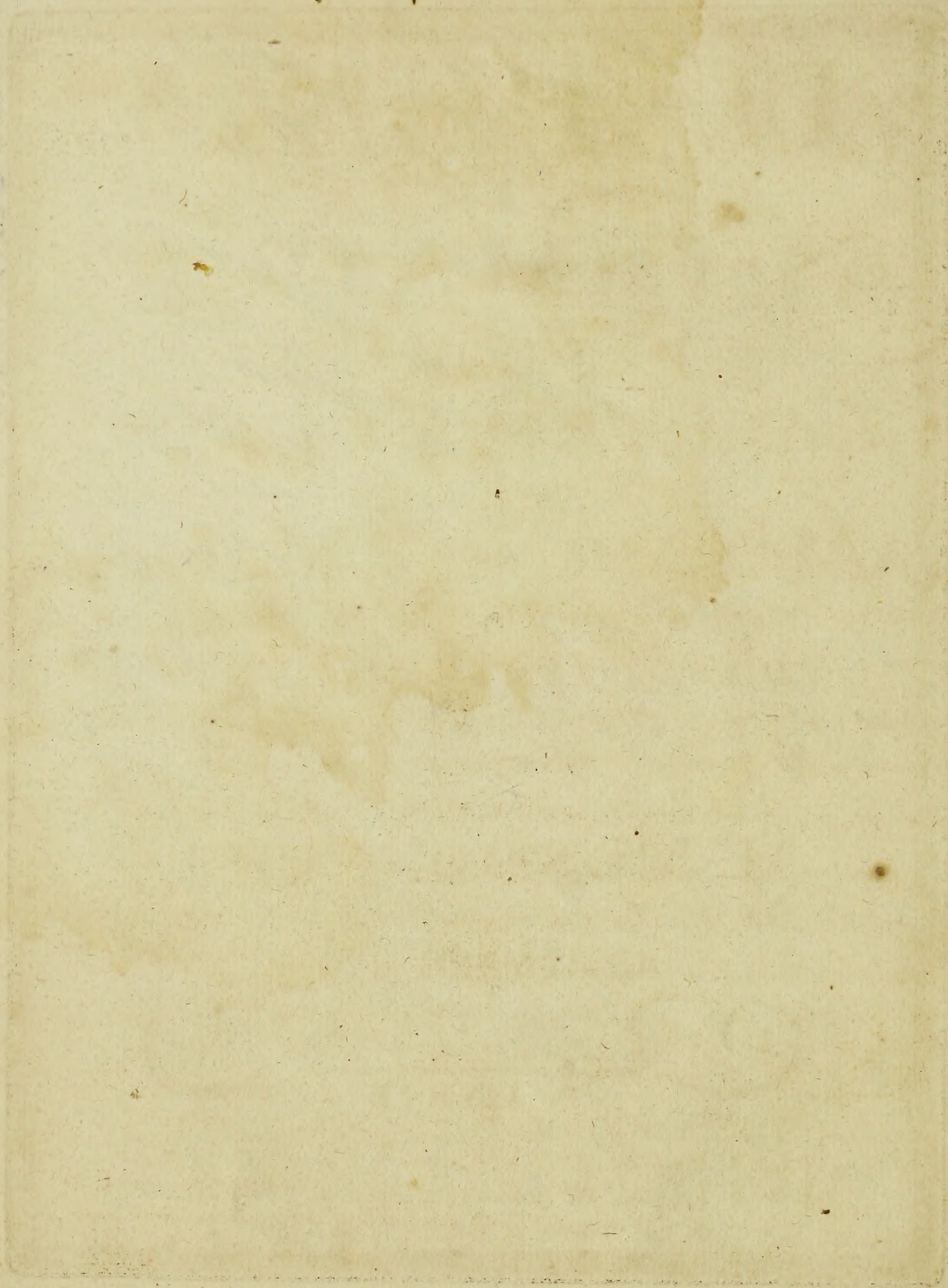
Chez { *L'Auteur, Rue des Vieux Augustins  
Le S<sup>r</sup>. Bayard, M<sup>d</sup>. Rue S<sup>t</sup>. Honoré à la Regle d'Or.  
Le S<sup>r</sup>. Vernadé, M<sup>d</sup>. Rue du Roule, à la Croix d'Or.*

*Imprimé par*

AVEC PRIVILEGE DU ROY.

*Montoulay.*







*A Madame La Dauphine*  
*Madame*

*Le plus heureux moment de ma vie, est celui où vous m'avez per =  
= mis de vous Dédier un Ouvrage, qui a eu le bonheur de vous plaire.  
Quelle seroit ma satisfaction, Madame, si en traçant icy le ta =  
= bleau de vos Vertus, et de nos Sentimens, je pouvois mêler a mon ho =  
= mage, une éloge digne de vous, et de la verité. Mais, il n'appartient  
qu'aux grands talens de Célébrer les grandes Vertus, et je dois me  
borner à vous offrir les témoignages de mon Zèle, de ma reconois =  
= sance, et du très profond respect avec lequel je Suid, —*

*Madame*

*Votre très humble  
très obéissant et très fidèle Serviteur  
J. C. Mondonville.*



*Pour entendre plus facilement les Paroles  
Languedocienes, il faut:*

1<sup>o</sup> Terminer en e, ou en er, la plûpart des mots terminés en a, ou en at. Par exemple: libertat, traduisez liberté. Danfa, danser, &c.

2<sup>o</sup> Il faut changer dans plusieurs mots les b en v con-  
=sonne: par exemple: Bous, traduisez vous. Bilatge:  
village. Bibo: vive, &c.

3<sup>o</sup> L'o doit se changer en e muét. Noubélo: lisez nou-  
=velle. Péno: peine, &c.

4<sup>o</sup> Terminer en ée, les mots terminés en ado. Armado,  
armée. Determinado, déterminée, &c.

Le mot de Peccayre, est un terme de Sentiment qu'on  
ne sçauroit exprimer en François. Il en est de même de  
plusieurs autres termes Languedociens.

On trouvera au dessus de chaque vers, la traduction  
des mots les plus difficiles.

J'ay crû nécessaire d'insérer dans mon Ouvrage un Air  
du Pays que j'ay ajusté. On le trouvera au Divertissement  
du Premier Acte Page 82.



# PROLOGUE

## Ouverture

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Flutes, Hautbois, and Tous instruments. The Flutes part is in 2/4 time, marked with a key signature of one sharp (F#) and a dynamic of *Allegro*. The Hautbois part is also in 2/4 time, marked *Doux* and *Allegro*. The Tous instruments part is in 2/4 time, marked *Allegro*. The second system continues the Flutes, Hautbois, and Tous instruments parts. The Flutes part features a melodic line with grace notes and a dynamic of *Fort.* The Hautbois part features a melodic line with grace notes and a dynamic of *Fort.* The Tous instruments part features a rhythmic accompaniment with grace notes and a dynamic of *Fort.*

*Flûtes*

*Hautbois.*

*Doux*

*Allegro*

*Fort.*

*f. d. f. d. f. d. f. d. Fort.*

*f. d. f. d. f. d. f. d. Fort.*

*Tous.*

*Fort.*



Prologue.

The musical score is written for a grand piano and consists of three systems of staves. The first system includes a treble clef staff with a melodic line, a grand staff (treble and bass clefs) with accompaniment, and a bass clef staff with a bass line. The second system continues the melodic and accompaniment parts. The third system features a treble clef staff with a melodic line, a grand staff with accompaniment, and a bass clef staff with a bass line. Dynamic markings such as 'Fort.', 'f. d.', and 'fort.' are present throughout the score.



Prologue.

3

This musical score is for a Prologue, consisting of 12 staves of music. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings. The score is divided into three systems of four staves each. The first system includes a treble staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, and three piano staves. The second system includes a treble staff with a key signature of one sharp, a bass staff, and two piano staves. The third system includes a treble staff with a key signature of one sharp, a bass staff, and two piano staves. Dynamics include *Fort.*, *doux.*, and *f. d.*. The instruction *Bassons* is written above the bass staff in the second system. The score concludes with a final cadence in the bass staff of the third system.



Prologue.

This page of a musical score, titled "Prologue" and numbered "4", contains a complex arrangement of music across ten staves. The notation is organized into three systems of four staves each. The first system (staves 1-4) features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second system (staves 5-8) continues the melodic lines and includes dynamic markings such as "fort." (forte) and "+" signs above notes. The third system (staves 9-12) shows further development of the musical themes, with some staves featuring dense chordal textures and others with more sparse, rhythmic accompaniment. The notation includes a variety of clefs, key signatures, and time signatures, indicating a multi-instrument or multi-voice setting. The paper shows signs of age, with some foxing and staining.



*Larghetto*

*Prologue.*

5

*Doux.*  
*Notes égales*  
*Doux.*  
*Doux.*  
*Doux.*  
*Doux.*  
*Doux.*  
*Doux.*  
*Tournez.*

The musical score is written for piano and bass. It consists of six systems of three staves each. The first system includes the tempo marking 'Larghetto' and the section title 'Prologue.' followed by the page number '5'. The first two staves of each system are marked 'Doux.' and 'Notes égales'. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and several triplet markings. The piece concludes with the instruction 'Tournez.' at the end of the sixth system.



6 Flûtes.

Prologue.

Musical staff for Flutes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.

Hautbois.

Musical staff for Oboes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.

Presto.

Musical staff for Flutes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests, marked with a plus sign (+).

Musical staff for Bassoons, 3/8 time signature, bass clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.

Tous.

Musical staff for Flutes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests, marked with an asterisk (\*).

Musical staff for Oboes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.

Musical staff for Flutes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests, marked with an asterisk (\*).

Musical staff for Bassoons, 3/8 time signature, bass clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.

Musical staff for Flutes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests, marked with an asterisk (\*).

Musical staff for Oboes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.

Musical staff for Flutes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests, marked with an asterisk (\*).

Musical staff for Bassoons, 3/8 time signature, bass clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.

Musical staff for Flutes, 3/8 time signature, treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests, marked with an asterisk (\*).

Musical staff for Bassoons, 3/8 time signature, bass clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains a melodic line with various note values and rests.



Prologue

This page contains a handwritten musical score for a piece titled "Prologue". The score is organized into three systems, each consisting of four staves. The first two staves of each system are in treble clef, and the last two are in bass clef. The music is written in a style characteristic of the 18th or 19th century, featuring a variety of note values, rests, and articulation marks. The first system begins with a treble clef staff containing a series of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The second system features a prominent sixteenth-note triplet in the upper treble staff. The third system concludes with a double bar line and repeat dots. The manuscript includes various performance markings such as asterisks, plus signs, and slurs. A page number "7" is written in the top right corner.



# LES JEUX FLORAUX

*Le Théâtre représente le Jardin de Clémence Isaure,  
Et Son Palais dans le Fond.*

## SCENE PREMIERE

*Isaure, sa suite, Jardiniers et Jardinieres.*

*Pesament sans lenteur.*

*Entrée de Jardiniers et Jardinieres.*  
*Violons et Hautbois.*

*Sort.*

*Tous.*

*Fin.*

*Da Capo.*

*Doux.*

*Mineur.*

*Bassons.*

*Doux.*

*Tous.*

*Fin.*



Prologue.

Da Capo.

Isaure.

Dans ce Sèjour riant et fortuné, Phæbus, Flore et l'amour ont fixé leur Em-

B. C.

= pi... re; On y voit... de leurs mains le Printems couronné, Les cœurs sont adou-

B. C.

= cis par l'air qu'on y respire; Les cœurs sont adoucis par l'air qu'on y respi... re.

B. C.

Leger.

Recit et Chœur.

Violons.

Isaure.

Air.

On n'y craint point les rigueurs des hivers, On n'y craint point l'inconstance des Belles,

Tous.

Doux.



Scène I<sup>ere</sup>

Isaure.

Nos arbres y sont toujours verds, Et nos Amans toujours Sidel.... les.

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of three staves: two for the right hand (treble clef) and one for the left hand (bass clef). The music is in a common time signature. The vocal line begins with a half note, followed by eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

Dessus.

On n'y craint point les rigueurs des hivers,  
 On n'y craint point l'inconstance des Belles,  
 On n'y craint point l'inconstance des Belles,  
 On n'y craint point l'inconstance des Belles,

*Fort.*

*Fort.*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of three staves: two for the right hand (treble clef) and one for the left hand (bass clef). The music is in a common time signature. The vocal line begins with a half note, followed by eighth notes and quarter notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. The word "Fort." is written below the piano staves at the beginning and end of the system.



Prologue

Dessus.

Et nos Amans toujours Fidel... les.

Nos arbres y sont toujours verds,

Nos arbres y sont toujours verds,

Nos arbres y sont toujours verds,

This system contains six staves. The top staff is a vocal line for 'Dessus' with lyrics 'Et nos Amans toujours Fidel... les.'. The next two staves are piano accompaniment for the first vocal line, with lyrics 'Nos arbres y sont toujours verds,'. The next two staves are piano accompaniment for the second vocal line, also with lyrics 'Nos arbres y sont toujours verds,'. The final staff is piano accompaniment for the third vocal line, with lyrics 'Nos arbres y sont toujours verds,'. The music is in a major key with a common time signature.

Isaure

On n'y craint point les rigueurs des hivers, Or n'y craint point l'incertitude des Belles,

Doux. Fort. Doux. Fort.

This system contains four staves. The top staff is a vocal line for 'Isaure' with lyrics 'On n'y craint point les rigueurs des hivers, Or n'y craint point l'incertitude des Belles,'. The next two staves are piano accompaniment for the first vocal line. The final staff is piano accompaniment for the second vocal line. The music includes dynamic markings 'Doux.' and 'Fort.'.

Isaure.

Nos arbres y sont toujours verds, Et nos Amans toujours Fidel... les.

Doux.

This system contains four staves. The top staff is a vocal line for 'Isaure' with lyrics 'Nos arbres y sont toujours verds, Et nos Amans toujours Fidel... les.'. The next two staves are piano accompaniment for the first vocal line. The final staff is piano accompaniment for the second vocal line. The music is marked 'Doux.'.



*Nos arbres y sont toujours verts Et nos Amans toujours Fidel... les.*

This system contains a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a melodic phrase, followed by a rest, and then continues with a more active melody. The piano accompaniment provides a steady harmonic and rhythmic foundation.

*Dessus.*

*On n'y craint point les rigueurs des hivers,*  
*On n'y craint point l'inconstance des Belles,*  
*On n'y craint point l'inconstance des Belles,*  
*On n'y craint point l'inconstance des Belles,*

*Fort.*

*Fort.*

This system contains a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). The vocal line features four lines of lyrics, each corresponding to a melodic phrase. The piano accompaniment includes a *Fort.* (forte) dynamic marking. The system concludes with a final chord and a *Fort.* marking.



Prologue

Dessus.

Et nos Amans toujours Fidel... les.

Nos arbres y sont toujours verds,

Nos arbres y sont toujours verds,

Nos arbres y sont toujours verds,

This system contains six staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains the lyrics "Et nos Amans toujours Fidel... les." with a fermata over the final note. The second staff is a piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The third and fourth staves are piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp, with the lyrics "Nos arbres y sont toujours verds,". The fifth and sixth staves are piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp, with the lyrics "Nos arbres y sont toujours verds,".

Dessus.

Et nos Amans toujours Fidel... les.

Nos arbres y sont toujours verds,

Nos arbres y sont toujours verds,

Nos arbres y sont toujours verds,

This system contains six staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. It contains the lyrics "Et nos Amans toujours Fidel... les." with a fermata over the final note. The second staff is a piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The third and fourth staves are piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp, with the lyrics "Nos arbres y sont toujours verds,". The fifth and sixth staves are piano accompaniment in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp, with the lyrics "Nos arbres y sont toujours verds,".



14 *Gay.*

*Scene 1<sup>ere</sup>*

*Hautbois.*

*Air pour les memes.*

*Hautbois.*

*Tous.*

*Bassons.*

*Tous.*

*Hautbois.*

*Tous.*

*Tous*

*Hautbois.*

*Tous.*

*Tous.*

*Bassons.*

*Tous.*



Isaure.

Prologue.

15.

*Air.*  
Pour que l'Amour soit durable et charmant, Il faut au Senti- =

B. C.

=ment joindre le ba di nage; Et qu'un Si..delle a =

B. C.

=mant dit l'enjouement D'un cœur vo...la.....ge.

B. C.

SCENE II<sup>e</sup>

Isaure, sa Suite, Jardiniers, Jardinieres,  
Peuple.

Vivement.

*Entrée du Peuple.*

Tous



16 Leger.

Scene II<sup>e</sup>

*Doux.* *fort.*

*Doux* *fort.*

*doux.* *fort.*

Tous

*Doux.* *fort.* *Au majeur.*

*Doux.* *fort.* *Au majeur.*

*Doux.* *fort.*

*Tranquille.*

*Jci sans art et sans détour, L'esprit tient tout du cœur, et*

B. C.

*Sçait se faire enten... dre. Sans chercher à briller, il est naïf et*

B. C.

*tendre, Le Dieu des vers, n'est que le Dieu d'amour.*

B. C.



Isaure.

Prologue.  
Recit - et - Chœur.

*Moderé.*

Nous ne cherchons point d'autre gloi..... re, d'autre gloi..... re

*Doux.*

*Doux.*

*Tous.* *Doux.*

Isaure.

Que le plaisir de bien ai mer..... que le plaisir de bien ai

*Doux.*

*Doux.*



*mer, Que le plaisir.. de bien aimer*

*Dessus.*  
*Nous ne cherchons point d'autre*

*Fort.*

*Fort.*

*Isaure.*

*Que le plaisir de bien aimer*

*Dessus.*  
*gloi..... re, d'autre gloi..... re* *Que le plai-*

*Nous ne cherchons point d'autre gloi.... re*

*Doux.*

*Doux.*

*Fort.* *Doux.*



Isaure.

Prologue

19

..... Que le plaisir de bien aimer, Que le plaisir de bien ai=  
*Dessus.*  
=sir de bien ai. mer ..... Que le plaisir de bien ai=  
Que le plaisir de bien ai=  
*Sort.*  
*Sort.*  
*Sort.*

Isaure.

=mer. On a quand on le sent, le don de l'exprimer, Et de le faire  
=mer.  
=mer.  
*Doux.*  
*Doux.*  
*Doux.*



20 Isaura.

Scene II<sup>e</sup>

*croi ..... re.*  
*Dessus.*  
*Ah! ... qu'il est doux, qu'il est doux de bien aimer;*  
*Ah! qu'il est doux, qu'il est doux, qu'il est doux de bien aimer;*  
*Fort.*  
*Fort.*  
*Fort.*  
*Fort.*

*Isaura.*  
*Nous ne cherchons point d'autre gloi..... re, d'autre gloi..... re*  
*Dessus.*  
*Doux.*  
*Nous ne cherchons point d'autre gloi..... re*  
*Doux.*  
*Nous ne cherchons point d'autre gloi..... re*  
*Doux.*  
*Doux.*  
*Doux.*



Prologue.

Isaure.

Que le plaisir de bien aimer ..... Que le plaisir de bien aimer,

*Dessus.*

Que le plaisir de bien aimer. ....

*Doux.*

*Doux.*

*Doux*

Isaure.

Que le plaisir de bien aimer.

*Dessus.*

Que le plaisir de bien aimer. On a quand on le sent le don de l'expri =

Que le plaisir de bien aimer. On a quand on le sent le don de l'expri =

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*



Isaure.

Et de le faire croi... re.

= mer,

Ah!... qu'il est doux, qu'il est doux

= mer,

Ah! qu'il est doux, qu'il est doux, qu'il est

Doux. Fort.

Doux. Fort.

Doux Fort.

Doux 4 3 Fort.

Isaure.

Dess: Nous ne cherchons point d'autre gloi... re, d'autre

de bien aimer;

Nous ne cherchons point d'autre

doux de bien aimer; Nous ne cherchons point d'autre

Doux.

Doux.

Doux.

Doux.



Isaure.

Prologue.

gloi..... re, Que le plaisir de bien ai. mer ..... Que le plai  
*Dessus.*

gloi.... re, Que le plaisir de bien aimer ...

gloi.... re,

*Doux.*

*Doux.*

Isaure

= sir de bien ai. mer, Que le plaisir de bien ai. mer.  
*Dessus*

..... Que le plaisir de bien ai. mer.

Que le plaisir de bien ai. mer.

*fort.*

*fort.*

*fort.*



24 Leger.

Scene II<sup>o</sup>

*Air pour les mêmes.*  
Tous.

H. et Violons.  
Doux, Fort.  
Bassons, Tous et fort.

Majeur. Hautbois  
Doux. Violons. Violons.  
Hautbois. Hautbois. Violons. Violons.  
Tous. douce.

Au 1<sup>er</sup>  
Au Premier.



# SCENE III<sup>e</sup>.

*Isaure, Sa Suite, Jardiniers, Jardinieres,  
Peuples, Nobles.*

*Loure.*

*Flutes.*

*Viol.*

*Doux.*

*Sort.*

*Bassons.*

*Entrée des Nobles.*

*Tous.*

*Doux.*

Detailed description: This system contains four staves of music. The top staff is for Flutes, starting with a whole note rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, and a half note B4. The second staff is for Violins, playing a rhythmic pattern of eighth notes with a 'Doux' marking. The third staff is for Bassoons, playing a similar rhythmic pattern with a 'Sort.' marking. The fourth staff is for the 'Entrée des Nobles', starting with a whole note F3. The bottom staff is for the 'Tous' section, playing a rhythmic pattern with a 'Doux' marking.

*Doux.*

*Sort.*

*Doux.*

Detailed description: This system contains three staves of music. The top staff is for Violins, playing a rhythmic pattern with a 'Doux' marking. The middle staff is for Bassoons, playing a rhythmic pattern with a 'Sort.' marking. The bottom staff is for the 'Tous' section, playing a rhythmic pattern with a 'Doux' marking.



This page contains three systems of musical notation, each consisting of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is written in treble and bass clefs. The vocal line is in a single treble clef. The music is marked with dynamics: *Fort.* (forte) and *Doux.* (doux). The first system begins with a vocal line starting on a whole note, followed by piano accompaniment. The second system features more complex piano textures with sixteenth-note patterns. The third system continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns. The page concludes with a final measure in the piano part marked with a double bar line and a 'w' time signature.



Prologue.

Musical score for the Prologue section. It consists of a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked *Doux.* (Soft). The music features a melodic line with various ornaments and a piano accompaniment with a steady rhythmic pattern.

*Leger.*  
*Doux.*  
Isaure.  
Peuples, il faut dans ce beaujour D'un siècle si chéri trans =  
Tous. *Doux.* 5 5

Musical score for the first vocal entry. It features a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked *Leger.* (Light) and *Doux.* (Soft). The music is in 2/4 time and includes the lyrics: "Peuples, il faut dans ce beaujour D'un siècle si chéri trans =". The piano accompaniment includes a five-finger exercise marked with a '5'.

Musical score for the second vocal entry. It features a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The music includes the lyrics: "= metre la mémoi ..... re, transmettre la mé =". The piano accompaniment includes a five-finger exercise marked with a '5'.



... moi... re. Et je veux que des prix couronnent la vic-

= toi... re, De ceux qui Sçauront mieux chanter..... chanter.....

..... le ten... dre amour. Et je

veux que des prix couronnent la vic. toi re, De ceux qui Sçauront



Prologue

*Lent.*

*mieux chanter ..... chanter.....*

*Lent.*

*le ten...dre Amour.*

*Vivement.* *Chœur.*

*Que ta gloi ..... re vo ..... le et s'e'ten.....*

*Trompette et hautbois.*

*Violons.*

*Violons.*

*Tous.*



Scene III<sup>e</sup>

de, Sonnés, Sonnés Sonnés ..... Sonnés Sonnés Sonnés Trom-

de, Sonnés Sonnés Sonnés ..... Trom-

Trompette et hautbois.

ettes qu'on enten... de Le nom d'Isaure éclater ..... éclater ...

ettes qu'on enten... de Le nom d'Isaure éclater ..... éclater ...

Tromp:



Prologue

... éclater ..... dans nos jeux.

... éclater dans nos jeux. hautbois.

Trompette et hautbois.

This system contains the first vocal line and the instrumental parts for Trompette et hautbois. The vocal line is in a soprano register, and the instrumental parts are in a higher register. The music is in a major key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Qu'il triom ..... phe à jamais, qu'il triom..... =

Qu'il triomphe à jamais. Qu'il tri =

This system contains the second vocal line and the instrumental parts. The vocal line is in a soprano register, and the instrumental parts are in a higher register. The music is in a major key and features a mix of eighth and sixteenth notes.



Scene III<sup>e</sup>

...phe à jamais, à jamais ..... qu'il triom- phe,

omphe à jamais, Et qu'il ré..... gne,

*Trom:*

*Bassons*

*Fort.*

Et qu'il ré.... gne en ces lieux.

Et qu'il ré.... gne en ces lieux.

*Trom:*



Prologue

Que ta gloi..... re vo.....

Que ta gloi..... re vo.....

*Bassons*

This system contains the first two systems of musical notation. The first system includes two vocal staves with the lyrics "Que ta gloi..... re vo....." and a piano accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts, with the label "Bassons" appearing above the piano staff. The piano accompaniment features a prominent triplet of eighth notes in the right hand.

.. le et s'éten..... de, Que ta gloi..... re

.. le et s'éten..... de Que ta gloi..... re

*Trom.*

This system contains the next two systems of musical notation. The first system includes two vocal staves with the lyrics "le et s'éten..... de, Que ta gloi..... re" and a piano accompaniment. The second system continues the vocal and piano parts, with the label "Trom." appearing above the piano staff. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns, including triplets.



vo... le et S'é. ten... de,

vo... le et S'é. ten... de, Sonnés Sonnés Son-

B. son

Sonnés Sonnés Sonnés... Trompettes qu'on en. ten... =

=... nés... Sonnés Sonnés Sonnés Trompettes qu'on en.. ten... =



Prologue

35.

De le nom d'Isaure écla..ter ..... é-cla-ter..... é-clater.....  
De le nom d'Isaure écla..ter..... é-cla-ter..... é-cla-ter.....

This system contains the first two systems of musical notation. The top system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment line in bass clef. The vocal line has lyrics: "De le nom d'Isaure écla..ter ..... é-cla-ter..... é-clater.....". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. The second system is similar, with the vocal line lyrics: "De le nom d'Isaure écla..ter..... é-cla-ter..... é-cla-ter.....".

dans nos jeux. Qu'il triom..... =  
dans nos jeux. Qu'il triom..... =

This system contains the next two systems of musical notation. The top system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment line in bass clef. The vocal line has lyrics: "dans nos jeux. Qu'il triom..... =". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The second system is similar, with the vocal line lyrics: "dans nos jeux. Qu'il triom..... =".



= phe à jamais, qu'il triom..... phe à jamais, Et qu'il ré..... =  
 H. et Taille  
 = phe à jamais, qu'il triom..... phe à jamais à ja - mais..... =  
 Trom

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The first system includes a vocal line with lyrics and an instrumental line for Horn and Taille. The second system includes a vocal line with lyrics and an instrumental line for Trombone. The music is written in a historical style with various note values and rests.

..... gne, et qu'il ré... gne en ces lieux. Qu'il triom..... =  
 ..... qu'il triomphe, Et qu'il ré... gne en ces lieux. Qu'il triom..... =

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The third system includes a vocal line with lyrics and an instrumental line. The fourth system includes a vocal line with lyrics and an instrumental line. The music continues with similar notation and structure as the first system.



Prologue.

=. phe à jamais, qu'il triom. .... phe à jamais, à jamais .....  
=. phe à jamais, qu'il triom. .... phe à jamais, et qu'il ré. .... =  
*Trom*  
*Bassons*  
*Sort.*

..... qu'il tri. omphe, et qu'il ré. .... gne en ces lieux.  
..... gne, et qu'il ré. .... gne en ces lieux.



*Flûtes.*

*Gigue.*

*Bassons.*

*Tous.*

*Doux.* *fort.*

*Doux.* *fort.*

*Doux.* *fort.*

*Doux.*

*Doux.*

*Doux.*



Prologue.

First system of musical notation, consisting of four staves. The top staff is a single melodic line. The second and third staves are a grand staff (treble and bass clefs). The bottom staff is a single bass line. Dynamics include *Sort.* (forte) and *Doux.* (piano).

Second system of musical notation, consisting of four staves. Dynamics include *Doux.* (piano), *Sort.* (forte), and *Doux.* (piano).

Third system of musical notation, consisting of four staves. Dynamics include *Sort.* (forte).



4<sup>o</sup> Isaire.

Scène III<sup>e</sup>

Pour consacrer nos jeux par un heureux augure, Dans notre lan-

B. C.

=gage en chanteur In. te. res. sous l'Amour. Traçons par quel bon-

B. C.

=heur Daphnis Sçut at. ten. drir la Siere. Al. ci. ma =

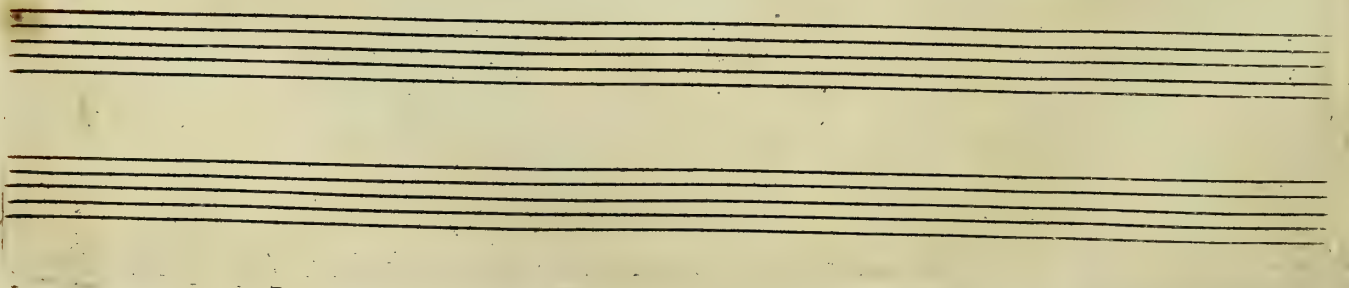
B. C.

=du. re; De leur Sim. pli. ci. té la na. i. ve pein =

B. C.

=tu. re Est li. ma. ge de no. tre Cœur.

B. C.





Vivement.

Chœur

41

Que ta gloi..... re vo.....  
Trompette et hautbois.

This system contains the first two systems of the musical score. The top system features a vocal line with lyrics and a bass line. The second system features a brass line labeled 'Trompette et hautbois' and a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The tempo is marked 'Vivement.' and the section is 'Chœur'. The page number '41' is in the top right.

... le et s'é... ten..... de, Son =  
... le et s'é... ten..... de, Sonnés, Sonnés Sonnés.

This system contains the second two systems of the musical score. The top system features a vocal line with lyrics and a bass line. The second system features a brass line and a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The lyrics continue from the first system.



The musical score is written on ten staves. The first two staves are vocal lines. The first vocal line contains the lyrics: "nes, Sonnés, Son...nés ..... Trompettes qu'on en.. ten ..". The second vocal line contains: "..... Sonnés, Sonnés. Sonnés Trompettes qu'on en. ten.....". The remaining eight staves are instrumental accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and a keyboard part. The lyrics for the second system are: "de le nom d'Isaure é..cla...ter..... é..cla..ter..... é..cla..". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



Prologue

ter ..... dans nos jeux. Qu'il triom..... phe à ja .. =  
= ... ter dans nos jeux. Qu'il triom..... phe à ja .. =

The first system of the musical score consists of two vocal staves and four piano accompaniment staves. The vocal lines are in treble and bass clefs, with lyrics in French. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

mais, Qu'il triom..... phe à jamais, à ja... mais  
= mais, Qu'il triom..... phe à jamais; Et qu'il

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics in French. The piano accompaniment includes a section marked with a '4' and the word 'Bassons' (Bassoons) written above the bass line.



Scene III.

Qu'il tri... om... phe, Et qu'il

re'... gne, Et qu'il

Tromp

Fort.

This system contains the first two systems of music. The top system features a vocal line with lyrics 'Qu'il tri... om... phe, Et qu'il' and a bass line. The second system features a vocal line with lyrics 're'... gne, Et qu'il' and a bass line. Below these are two systems of piano accompaniment, each with a treble and bass staff. The word 'Tromp' is written under the first vocal line, and 'Fort.' is written under the first piano staff.

re'..... gne en.... ces lieux.

re..... gne en ces lieux.

On reprend L'Allegro de  
L'Ouverture pour Entr'Acte.

This system contains the third and fourth systems of music. The third system features a vocal line with lyrics 're'..... gne en.... ces lieux.' and a bass line. The fourth system features a vocal line with lyrics 're..... gne en ces lieux.' and a bass line. Below these are two systems of piano accompaniment, each with a treble and bass staff. The text 'On reprend L'Allegro de L'Ouverture pour Entr'Acte.' is written at the bottom of the system.



# DAPHNIS

ET

# ALCIMADURE,

*PASTORALE LANGUEDOCIENNE*

## ACTE PREMIER

*Le Théâtre représente Le Hameau d'Alcimadure entouré d'arbres.*

### SCENE P.<sup>ere</sup>

*Daphnis.*

*Moderé.*

*Tous.*



*Doux*

*Reprise.*

*Doux*

*Reprise.*

*Daphnis*

Pauvre Daphnis ferai ..... je blés =  
*Hélas! paure't, que faréy jou ..... ? Tant m'a blas-*

*Reprise.* *Doux.*

=le le Dieu d'amour  
 =sat lou Dieu d'Amou, Hélas! paure't, paure't, hélas!

*Hélas! paure't, que faréy jou? que faréy jou? tant m'a blaffat lou Dieu d'A-*



Scene, 1<sup>ere</sup>

bleffe le Dieu d'amour.  
= mou; Tant m'a blessat lou Dieu d'Amou.

Fort.

Fin. Doux.

Fin. Doux.

Depuis l'œil  
Despèy que l'él d'Alcima =

Doux.

Fort.

Fort.

dans mon cœur a. moureux al.lu.me  
= duro, A dedins moun cor a. mourous, a. lucat a. lu cat

Fort.



*Tres fort.*

*Tres fort.*

allamé  
a. lu. cat ..... milo Sougayrous, souffri,  
bratiers je souffre

*Tres fort.*

*Doux*

*Doux.*

*Doux.*

Souffri, Souffri la pei ne plus du  
pe'..... no la pu du .....

*Doux.*

*Fort.* *Doux.* à la Reprise.

*Fort.* *Doux.* à la Reprise.

*Fort.* à la Reprise.

=re  
=ro Hélas! pau =  
à la Reprise.



Pour fi nir Petit Dieu d'amour, viens dans ce  
*Per fini ma tristesso, Diu nenet, ben dedins a queste*

lieu ton prête moi le feu Pour bien parler  
*loc; De toun esprit presto me tout lou foc, Per pla parla de ma ten-*

ton prête moi le feu Pour bien parler  
*= drés - so; De toun esprit presto me tout lou foc, Per pla parla de ma ten-*

Mais je vois ariver le Soleil mes yeux Qu'elle  
*= drés... so. Més yéu bézi béni lou Soulél de mous éls, Qu'és*

est belle que j'ai raison porter la chaîne Pour sçavoir ce  
*bélo, qu'éy rasou de pourta Sa ca dé... no. Per Sabé ço qu'ayci l'a-*

Allons l'épier d'effous ces rameaux.  
*= méno, Anennoun l'éspi.a dejouts aquéls raméls.*



# SCENE II. *Alcimadure.*

*Leger et fort.*

*Fort.*

*Tous.*

3 4 3 x7 8 4 3 x7 8 x7 8 5 -

*Alcimadure.*

*Doux.*

*Doux.*

*Gazouillats* ..... *petits oiseaux*

*auze. l'ets à*

*Doux.*

7 5 5 4 3



Scene II<sup>o</sup>

du vous siffliez mon  
l'ombro del süllat-ge, Quand bous süllats ... quand bous süllats ... moun

Fort.  
Fort.  
cœur est en chan-te  
cor es en can.tat. .... es en can.tat.

Doux.  
Doux.  
Doux.  
J'entends bien dans votre  
En.ten-di bé, que dins bostre lengatge, Bous celebrats la li-ber =



.. tat. En ten. di bé, que dins bostre lengatge, Bous celebrats.....

..... bous celebrats la li bertat; Bous celebrats .....

Fort. Fort. Fort. Fort.

... bous celebrats la li bertat..... la li bertat.

Fort. Fort.



Scene II.<sup>e</sup>

The first system of music consists of four staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The music features a complex melodic line with many ornaments (marked with asterisks) and a steady bass accompaniment. There are some plus signs (+) above certain notes.

The second system continues the musical piece. It includes the word "Fin." at the end of the first staff and "Doux." (softly) written below the second staff. The notation remains consistent with the first system, featuring ornate melodic lines.

The third system introduces lyrics. The top staff has the lyrics "Elle est le plaisir" and "El' es lou plazé de ma". The word "Fin." is written above the end of the first staff, and "Doux." is written below the second staff. The bass staff has some rhythmic markings like "x4" and "6".

The fourth system continues the lyrics. The top staff has the lyrics "vie je chante aussi elle". The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and ornaments.

The fifth and final system on the page contains the lyrics "bido, Car, yéu la canti coumo bous; Tabé san cés' é' lo me". The notation includes a variety of musical symbols, including slurs, ties, and ornaments, and concludes with a final cadence.



erie qu'elle seule peut heureux  
 crido, Qu'èlo Soulo potrendr' hurous Qu'èlo Soulo potrendr' hu-

6 \* 6 6 7 6 6 6 7  
 4 4 4 \* 4 4 4 3 4

*Fort.* *Da Capo*  
*Fort.* *Da Capo*  
*Lent.* *Da Capo.*  
 = rous. pot ren. .... dr' hurous.  
*Fort.* 5 4 7 \* *Da Capo.*

# SCENE III<sup>E</sup>

*Daphnis, Alcimadure.*

*Alcimadure.* *Daphnis.*  
 jeune Ber =  
 Boun-jour, joiine Daphnis. Boun-jour, bé.lo Pas =  
 B. C. 7



Scene III.<sup>e</sup>

*Alcimadure* *Daphnis.*

= gere venez bien matin dans cette demeure  
 = touro. Bous benets pla mayti dins a ques-to de mou-ro? Hé. =

*Alcimadure.*

Je ne dors plus pauvre enfant quel malheur peut cau-  
 = las! Nou dormi pus. Péccayre, qual malhou! E'qui pot bous cau-

*Daphnis. Alcimadure.*

= ser langueur Comment fait telle peine  
 = sa paréillo languiffou? L'amour. Coussi, l'amour fa talo péno?

*Leger.*

*Fort.* *Doux.*  
*Reprise.*

*Fort.* *Doux.*  
*Daphnis. Reprise.*

petit trait plus pointu a =  
 D'un pichot trét pus pouchut qu'un'al =

*Tous.* *Doux.*  
*Reprise.*



Acte 1.<sup>er</sup>

Fort Doux  
Fort. Doux.

lène le petit Dieu avec fleche le donne pour e-  
-z eno, Lou Dieu nenet, ... ambé Sa biro d'or, Lou jour de lan ma dounat per es-

Fort. Doux.

Fort. Doux  
Fort. Doux.

-trenne plus coups au traver dit  
-tréno, Lou jour de lan ma dounat per éstréno, May de cent cops tout al traver d'al

Fort. Doux. Fort.

Fort. Doux. Fin.

Fort. Doux. Fin.

ccem jesus surpris je ne tuis mor  
cor, Que soüi surprés coumo yéu nou soüi mor.... coumo yéu nou soüi mor!

Fort. Doux. Fin.



Mineur.

Scene III<sup>e</sup>

57

Doux.

Mineur.

Doux.

je n'en puis plus depuis qu'au moment fatal j'ay  
Noun podi pus, despéy qu'à la mal'houro, cy rencoutrat a =

Doux.

Tous.

ce il n'avoit pour jeune Bergere plus belle  
= quel malin enfan. N'abio per Cour qu'uno jouino Pastouro, Pu bé lo

Fort.

Doux.

A la Reprise

Fort.

Doux.

A la Reprise

que lui, qui folâtrant il me tiroit lui tenoit main.  
quel, que tout en fadéjan ..... Quand me ti-ra-bo, li tenio la man.

Fort.

Doux.



*Alcimadure* *Daphnis.* +

Je vous plains si neſçait  
Bous plagni de souffrir un tan cruel martiro. Ma Pastouro Sap

B.C.

*Alcimadure.*

combien cœur Il faut oublier si vous voulez  
pas coumben moun cor Souspi.ro. Bous la cal oubliada, Se boulets

*Daphnis.*

Cela Peut Le  
és tr'hurous. A. co n'és pas poussible. Pot on és tr'in-sensible? Lou

*Alcimadure.*

Ciel Soleil en a deux Elle est bien jo=  
Cél n'a qu'un Soulél, ma Pastou...ro n'a dous. El' és dounc pla pou=

*Daphnis.* *Alcimadure*

=lie voir ravie Quel est cet  
= lido? De la béyr'un moumen on a l'amo rabido. Qual és aquél oub=

*Daphnis.* *Alcimadure. Daphnis*

si beau si précieux le voulez scavoir Dites, c'est  
jet, tan bel, tan précieux? Bous lou boulets Sabé? Digats, digats. Es



Scene III<sup>e</sup>

Alcimadure

Daphnis.

Vous vous moqués je ne suis  
bous. Bous tru fats, yéu nou soüi pas bé-lo. Bous siats de la béu-

B. c.

Air.

-té, le plus  
= tat, lou pu parfét moudé.... lo. L'Amour nou bol per tout char-

Lent.

œil par Dans  
= ma Que l'éld'alci. ma. du... ro. Tout semblo per bous s'anima Dins toute

si bien pourquoi ne l'avez vous ai. mer  
la na. tu.. ro. Bous sabéts tan ben emflama, Perqué nou sabéts pas ay ma?

Mineur.  
Doux.

Leger.

Doux.

Alcimadure.

Le Dieu Est Dieu ri. gou. reux Tou =  
Lou Diu de la tendresso, Es un Diu rigourous. Tout =

Tous.



= jours dans la tristesse Nous plongent les dou-  
 = joun dins la tristesse Nous ploujoun, nous ::, nous ploujoun fas dou-

= ceurs = çous. Bous pensats à mestresse, Gardez vos moutons Gardats bostres moutous; gardats,

gardats, gardats bostres moutous, bostres moutous.



Daphnis.

Scene III<sup>e</sup>

61

Alcimadure

Allez conter

Ah! que moun sort és malhurous! Anats counta flouré-tà qualquauto Pas-

B.C.

Daphnis.

= touro. Ah! bous me coun-damnats à mourir à tout'hou... =

Alcimadure.

Daphnis.

= re ne plus encor une fois moi en repos. les Bergers

= ro. Bous nou bou létz pus mès couta? Encar'un cop, layssats mèsta. Ious Pastou-

= réls de moun bilatge, Per bous mian proumés de dansa. souffrèts que per prumier hou-

= matge, Daphnis cherche à bous amusa. O per a. co lou bo. li

pour cela je le veux

Daphnis

bien Ils font au prochain qu'avec plaisir j'evais les chercher.

pla. E-lis foun al prouchen boucatge, qu'ambé plazé bau lous cerqua.



# SCENE IV.<sup>e</sup>

Alcimadure, Jeanet.

*Vite.* Alcimadure.

De cet je me serois bien  
D'aquel amour me fario pla pasado...  
*Fort.*

*2<sup>es</sup> Violons. Fort.*  
*Tous.* *B.C.* *Tous.*

Jeanet.

Je te trouve petite cœur peut  
Te tro. bi tout emba rassado, Souréto, qui pot t'alar =

*B.C.*

Alcimadure.

Vous voyez bien l'avise m'aimer rien n'est  
= ma? Bous me bezéts pla couroussado, Daphnis s'abiso de mayma Daphnis? Rés n'és

Jeanet. Alcim.

plus Air Ce Berger est doux comme miel, pour-  
pu b'eritable. Aquel Pastour és ritche, aymable, Dous coumo mel, per =

*Air.*

Alcimadure

= quoi le voulez done quil vienne  
= qué lou rebu. ta? Bous bouléts dounc que m'én bengo coun. ta?







Acte I<sup>er</sup>

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

Ou lon pot pla, ou lon pot pla se ma. ri ... da. se ma. ri da.

*Fort.*

*Leger. Reprise*

*Douce.*

*Fin*

*Reprise*

*Douce*

*Alci.*

*Fin*

Le plaisir vie c'est gayete  
Lou plaze' de la bido, a. co's la gayetat, ..... la gaye' tat. E' =

*Douce.*

*Reprise.*

*Fin.*

*A la Reprise.*

*A la Reprise.*

*A la Reprise.*

quand on se mari. do, On perd, on perd on perd sa li' bertat. Lou

*A la Reprise.*



Scene IV.<sup>e</sup>

Jeanet.

Petite sœur n'es raisonnable pour toi  
 Sou. ré. to, tu nou Siés pas Satge, Per tu Daphnis és un tré. sor.

B. c.

Alcimadure.

Air  
 Je ne veux mon cœur pert devenir volage  
 Nou bo. li pas douna moun cor, à qui pot debeni boulatge, à qui pot debe-

Gay.  
 Air

B. c.

= ni boulat ..... ge. Qui se contento de soun for, nou desi. ro  
 son fort ne

B. c.

rien  
 rés da. ban. tatge; nou desi. ro rés da. ban. tat. .... ge. Nou bo. li

B. c.

pas douna moun cor, à qui pot de. be. ni boulatge; à qui pot de. be =

B. c.

Jeanet.

= ni bou. lat ..... ge. S'il t'aimoit  
 S'él t'aymabo Sin. cé. ro =

B. c.



*Alcimad.* *Jeanet.* *Alcimadure.*

Je serois surpris, Epreuve le Je ne suis allez  
 = men? Sario Surpréz'assuromen. Elsproubo lou. yéu nou foii pas prou

B.c.

Rien Je n'ale  
 fino, Rés n'és troumpur coumo la mi.no; Nou gauzi pas.

*Marqué sans lenteur.*

*Fort. Majeur.*

*Sort. Jeanet.*

tu feras la maison roder dans commune  
 Quand Saras à l'oustal, Daphnis bendra rouda dins nostre coumu =

*Tous. Fort.*

*Doux.*

*Doux.*

si je le trou..ve leul va bay, bay, layssomoy  
 = nal. Se lou tro..bi sou..lét, bay, bay, layssomoy

*Doux.*



Scene IV.<sup>e</sup>

*Fort.*  
*Fort.*  
*Fort.*  
J'eprouverai bien Amant  
Esprou.ba.réy pla toun fringay ... re.  
*Fort.*

*Leger et fort.*  
*Prelude. Fort.*  
*Fort.*  
*Tous.*

*Jeanet.* *Alcimadure*  
Quelle est cette A. co's Daphnis que ben. Et nou nous counéy  
Qual'és aquél' aubado? C'est qui vient il ne connoit  
B.C 5 7



*Jeantet.*  
 Je me sauve bien vite  
 pas. Me Salbi bi to - men

*Leger et fort.*  
*Fort.*  
*Tous.*

B. c<sup>5</sup>

SCENE V.<sup>e</sup>

*Daphnis, Alcimadure, Bergers, Bergeres, Pastres.*

*Daphnis.*  
 Pour plaire Venés mes  
 Per playr' à ma bélo Pastouro, Benéts mous jantis coumpa =

B. c.



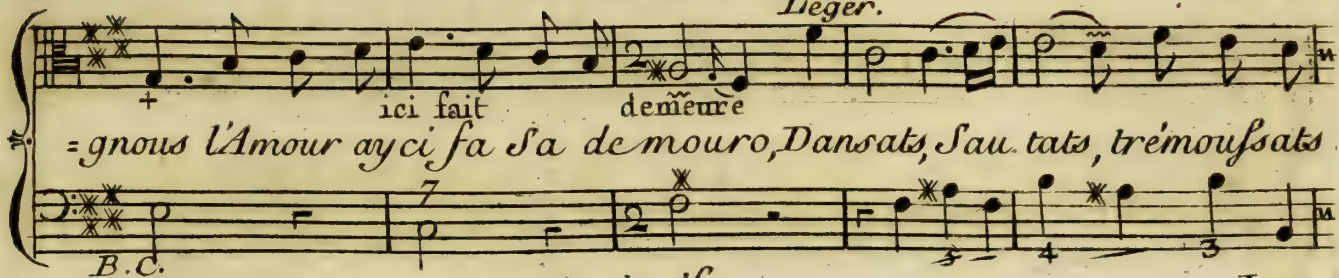
Scene V.<sup>e</sup>

Leger.

ici fait demeure

= gnous l'Amour ay ci fa sa de mouro, Dansats, Sau tats, trémoufsats

B.C.

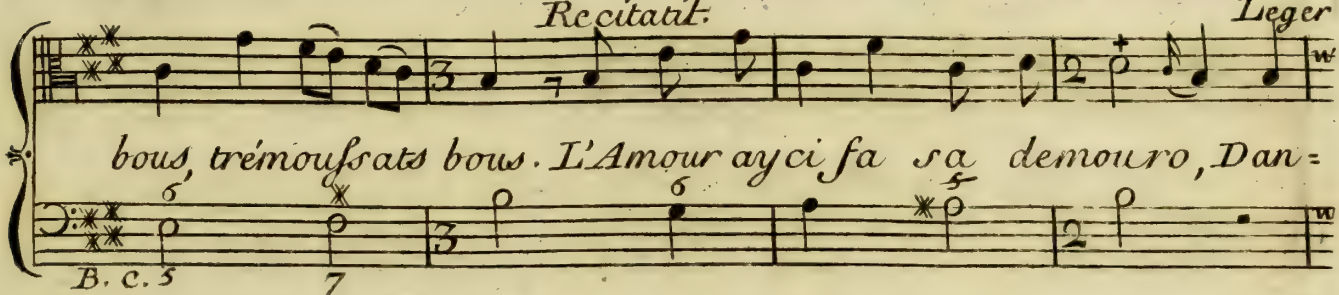


Recitatif.

Leger

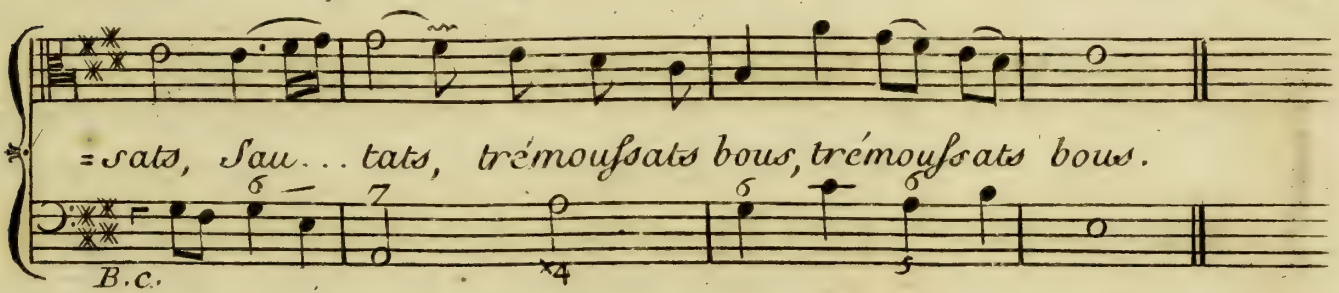
bous, trémoufsats bous. L'Amour ay ci fa sa demouro, Dan-

B. c. 5 7



= tats, Sau... tats, trémoufsats bous, trémoufsats bous.

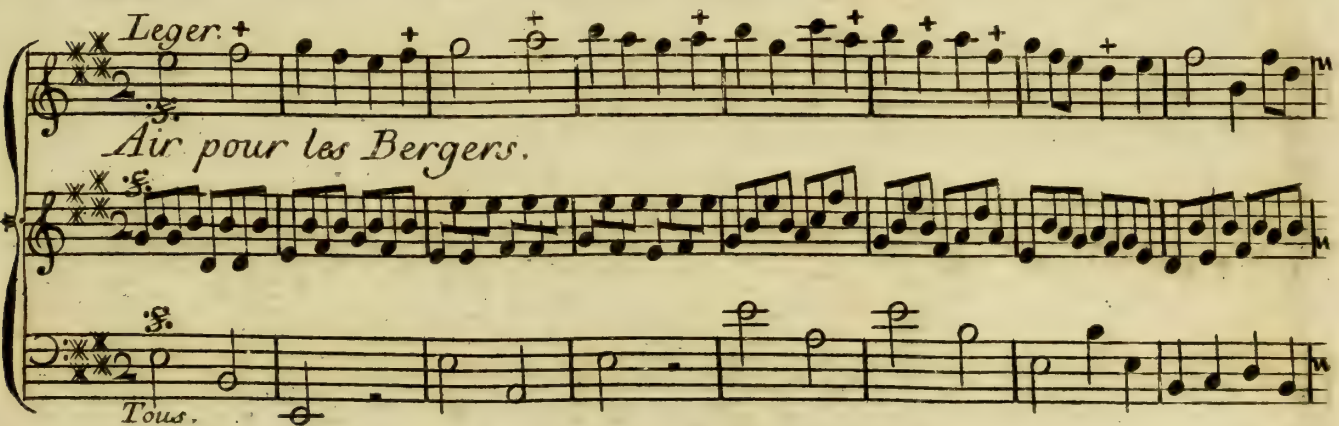
B. c.



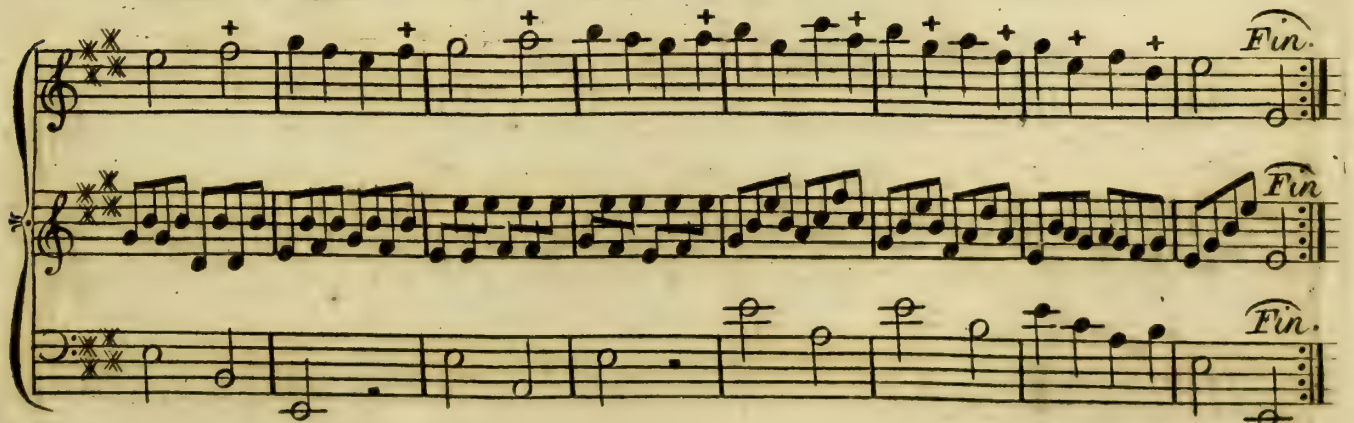
Leger. +

Air pour les Bergers.

Tous.



Fin.





*I<sup>er</sup> Reprise.*

The first system of music features a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is written for the right hand on a grand staff with a treble clef and for the left hand on a bass staff with a bass clef. The basso continuo line is on a bass staff with a bass clef. The music is marked with various ornaments and includes a repeat sign at the end.

*Le Rondeau.*

The second system of music is labeled "Le Rondeau." and includes a vocal line, piano accompaniment, and basso continuo line. The notation is similar to the first system, with a key signature of two sharps and various musical ornaments.

*2<sup>me</sup> Reprise.*

The third system of music is labeled "2<sup>me</sup> Reprise." and features a vocal line, piano accompaniment, and basso continuo line. The key signature remains two sharps, and the music includes various ornaments and a repeat sign.

*Le Rondeau.*

The fourth system of music is labeled "Le Rondeau." and includes a vocal line, piano accompaniment, and basso continuo line. The notation is consistent with the previous systems, featuring a key signature of two sharps and various musical ornaments.



Leger.

Choeur.

71

Coumo lou lum..... de la na... tu..... ro,

Coumo lou lum..... de la na... tu..... ro,

Violons.

Tous.

This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is for Violons. The bottom staff is for Tous. The music is in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#).

for.co d'es clo..re mi..lo flous..... Tabé lous

for.co d'es clo..re mi..lo flous..... Ta =

Violons.

This system contains the third and fourth systems of music. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is for Violons. The bottom staff is for Tous. The music continues in the same style.

éls lous éls D'Alcima du..ro, for.coun lous cors, for.coun lous

=.bé lous éls D'Alcima du..ro, for.coun lous cors,

Violons.

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top two staves are vocal parts with lyrics. The third staff is for Violons. The bottom staff is for Tous. The music concludes on this page.



*cors d'éstr'a... mou... rous ... d'éstr'a... mou... rous.*

*forçoun lous cors d'éstr' amoureux forçoun lous cors d'éstr' amoureux.*

*Violons.*

*Reprise.*

*Coumo lou lum..... de la na... tu..... ro,*

*Coumo lou lum..... de la na... tu..... ro,*

*Violons.*

*Coumo lou lum..... de la na... tu..... ro*

*Coumo lou lum..... de la na... tu..... ro*

*Violons.*



Scene V.<sup>e</sup>

for-co d'és clo... re mi.. lo .. Slous..... Ta. bé' lous.

for-co d'és clo... re mi.. lo Slous..... Ta. =

Violons.

éls, lous éls D'Alcima. du. ro forçoun lous cors..... forçoun lous

= bé' lous éls D'Alcima. du. ro, forçoun lous cors,

Violons.

H. C.

Cors d'éstr'a.. mou ... rous, d'éstr'a.. mou.. rous.

forçoun lous cors d'éstr'amourous, forçoun lous cors d'éstr'amourous.

Violons.

Ala Rep.



*Air.*  
*Gracieux et Doux.*  
*Tous.*

*Tambourin.*  
*Tous.*

*Fin.*  
*Doux.*  
*Fin.*  
*Doux.*



Scene V<sup>e</sup>

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass staff contains a simpler accompaniment with quarter and eighth notes.

Second system of musical notation, similar to the first. It includes the instruction "au Rondeau." written below the bass staff.

Third system of musical notation. It begins with the instruction "Gracieux." above the treble staff and "Daphnis." above the bass staff. The lyrics "Qui vey la belle Al. ci maduro, Bey l'autre lou pu bel; Per charma" are written below the bass staff.

Fourth system of musical notation. It begins with the instruction "Tous." above the treble staff and "Daphnis." above the bass staff. The lyrics "il ne lui faut coup d'œil Pour touto la naturo, Nou li cal quinn cop d'él; Nou li cal quinn cop d'él. Per a = Fin." are written below the bass staff.



cette Venus nouvelle voit les enfants voltiger  
 que'lo Bénus noubé'lo, On béy lous amours enfantéts, Boultija .....

elle comme une de petits oiseaux  
 ..... san cess'après é. lo, Coum'uno troupo d'auzeléts.

*Hautbois.*

*Moderé Sans lenteur.*  
*Air Pour les Pastres.*

*En tournant.*

*Bassons.*

*Tous.*



Scene V<sup>e</sup>

Fin. *Perc Reprise.*

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with treble clefs and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The bottom two staves are piano accompaniment with a bass clef and the same key signature. The first staff begins with a fermata and the word 'Fin.'. The music features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the piano accompaniment consists of a simple harmonic accompaniment with quarter notes.

*Da Capo.* *Deux<sup>e</sup> Reprise.*

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with treble clefs and a key signature of three sharps. The bottom two staves are piano accompaniment with a bass clef and the same key signature. The first staff begins with a fermata and the word 'Fin.'. The music features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the piano accompaniment consists of a simple harmonic accompaniment with quarter notes. The system includes a 'Da Capo' instruction and a 'Deux<sup>e</sup> Reprise' instruction.

*Da Capo.*

The third system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with treble clefs and a key signature of three sharps. The bottom two staves are piano accompaniment with a bass clef and the same key signature. The first staff begins with a fermata and the word 'Fin.'. The music features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the piano accompaniment consists of a simple harmonic accompaniment with quarter notes. The system includes a 'Da Capo' instruction.



Ariette

*Leger.*

*Daphnis.*

*Tous.*

*Doux.*

*Doux.*

Voyez le jeune arceau pour les fleurettes  
 Bezets l'ourmel per las flouretos per las flou-

*Doux*

*agiter*

les jeunes ra-meaux  
 = rétos Boule.ga..... sous jouines ra..mels.

The musical score is written for piano and voice. It consists of several systems of staves. The piano part is written in treble and bass clefs, while the vocal part is in a single treble clef. The tempo is marked 'Leger.' and the mood is 'Doux.' (soft). The lyrics are in French and Breton, describing a young archer and his bow. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments (marked with asterisks). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The page number 78 is in the top left, and the title 'Ariette' is centered at the top.



Scene, V<sup>e</sup>

79

Fort. Fort. Fort. Ecou-Ecou=

Doux. Fort. Doux. Fort.

-tez = - tats ... des pe- das pi= Doux. Fort.

Doux. Fort. Doux. Doux. Fort. Doux.

-lits = chots auzéls las cansouné... tos. Les Las amoureux cansou= Doux. Fort. Doux.



Acte I<sup>er</sup>

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

= né..... tos.

*Doux*

*Doux.*

*Doux.*

Pour le petit Dieu 'fire sans son  
 Per tout charma lou Dieu ne.net Tiro san cesso de lar-

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

arc  
 = quêt, Tiro san cesso de l'arquêt, Tiro san cesso de l'ar quêt.



Scene V<sup>e</sup>

*Doux.*

*Doux.*

Per tout charma lou Diu nenet Tiro san césso de l'arquét, Tiro san césso de l'ar-

*Doux.*

*Reprise.*

*Reprise.*

= quét. il n'oublie rien N'oublido res, ... N'oublido res... dans la natu-ro.

*Reprise.*

*A la Petite Reprise.*

*A la Petite Reprise.*

le cœur

Hormis lou cor ..... d'Al. ci ma. du. .... ro.

*A la Petite Reprise.*



*Moderé.*

*Acte I.<sup>er</sup>*

*Air du Pays.*

*Bassons.*

*Tous.*

*Majeur.*

*Reprise.*

*Reprise.*

*Reprise.*



Scene V<sup>o</sup>

Violons.

Doux,  
Daphnis.

jolie Bergere perle des amours  
Pouli.do Pastouré..lo, Per.lé.to das amous ; De la Ro.so nou-

Tous. Doux.

Reprise

vous effacez les couleurs pourquoi êtes si et moi si  
= bé..lo, Es façats las coulous. Perqué siets bous tan bélo? E'yéu tan a mou-

Reprise.

=rous? Pouli.do Pas tou.ré.lo, Per.lé.to das amous Ben que me  
quai que vous me

loyez je n'aimerai  
Siats crué..lo, yéu n'aymaréy que bous.



Acte I<sup>er</sup>

*Tambourin.*

*Tous.*

*Fin.*

*Da Capo*

*Mineur.*

*Fin.*

*Tous.*

*Da Capo*



Scene V.<sup>e</sup>

Lieger.

Musical staff for Lieger, treble clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.

Daphnis.

Musical staff for Daphnis, treble clef, 2/4 time signature, mostly containing rests.

Tous.

Musical staff for Tous, bass clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.

Fort.

Doux.

Musical staff for Lieger, treble clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.

Musical staff for Daphnis, treble clef, 2/4 time signature, mostly containing rests.

Fort.

Al Diu d'A =  
Doux.

Musical staff for Tous, bass clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.

Musical staff for Lieger, treble clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.

Musical staff for Daphnis, treble clef, 2/4 time signature, mostly containing rests.

= mour, al Diu d'A. mour. rien ne peut résister  
rés nou pot resis.ta, rés nou

Musical staff for Tous, bass clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.

Fort.

Musical staff for Lieger, treble clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.

Musical staff for Daphnis, treble clef, 2/4 time signature, mostly containing rests.

pot.... resista.

Fort.

Musical staff for Tous, bass clef, 2/4 time signature, featuring a melodic line with various ornaments and dynamics.



Chœur.

*Violons.*  
*Al Dieu d'Amour, al Dieu d'A....mour.....*  
*Alcimadure.*  
*Bous cele =*  
*Daphnis. H. et Tailles.*  
*Al Dieu d'Amour, al Dieu d'A - mour.....*  
*Al Dieu d'Amour, al Dieu d'A - mour.....*

*Daphnis.*  
*Pourquoi li louvent chanter*  
*= brats trop la tendress, Perque tan souben la canta? Quand on la*  
*B. C.*

*chante*  
*can... C'a sa mes. très. so, On nou pot trop la re. pe. ta.*  
*ne peut repeter*  
*B. c.*

*Air.*  
*ne cherche vous plaire C'est son*  
*Daphnis nou cerquo qu'à bous playre, Aco's tout soun contento. =*  
*B. c.*

*Vous ne trouverez jamais d'Amant qui vous aime plus*  
*= men. Nou troubaréts jamay fringayre, Que bous ayme pu ten. dro =*  
*B. c.*



qui vous aime  
= men. Que bous ay-me, Que bous ay-me pu ten....dro. =

B. c.

*Alcimadure.*  
= men. il faut que j'aille<sup>t</sup> trouver mon frere ex-cu-  
M'en cal a..na trouba moun frayre, Ex..cu.

*Elle sort. Daphnis.*  
-lez mon Elle va éclair  
= sats moun empresomen. E. lo s'en ba coum'un es-clayre, A =

= mour, Amour ben fi..ni moun tour-men,

*Entr'Acte.*

Tous.



# ACTE SECOND

*Le Théâtre représente les environs du hameau d'Alcimadure; des Maisons d'un coté, des arbres de l'autre, et dans le fond un bois.*

## SCENE I.<sup>re</sup>

*Jeanet déguisé, Troupe de Chasseurs.*

*Vivement.*  
\* Jeanet.

*Tous.*

*Doux.*  
\* Jeanet.

*Doux.*

*Per trioumpha..... de'l loup Sal-*

*= batge. Que desolo, que desolo, que desolo nostre cantou, Amics anen, Amics a =*



Scene I.<sup>re</sup>

*Jeanet.*

=nen prengan couratge, fazen brillà ..... fazen brillà nostros balou. fazen bril

Chœur.

*Jeanet. Fort.*

=la nostros balou. Per trioumpha ..... d'él loup salbatge, Que desolo, que de-

Per trioumpha ..... d'él loup salbatge, Que desolo, que de-

Per trioumpha ..... d'él loup salbatge, Que desolo, que de-

Per trioumpha ..... d'él loup salbatge, Que desolo,

*Fort.*



*Jeanet.*

= solo, que desolo nostre cantou, Amics anen, Amics anen, Amics anen prengan couratge,

= solo, que desolo nostre cantou, Amics anen, Amics anen, Amics anen prengan couratge,

= solo, que desolo nostre cantou, Amics anen, Amics anen, Amics anen prengan couratge,

Que desolo nostre cantou. Amics anen, Amics anen prengan couratge

*Doux.*  
*Jeanet.*

fazen brilla..... fazen bril

fazen brilla..... fazen bril

fazen brilla..... fazen bril=

fazen brilla..... fazen bril=

*Fort.*



Scene I.<sup>re</sup>

*Jeanet.*  
= la nostro balou, fazen brilla nostro balou.  
= la nostro balou, fazen brilla nostro balou.  
= la nostro balou, fazen brilla nostro balou.  
= la nostro balou, fazen brilla nostro balou.

*Doux.*  
*Jeanet.*  
*Per trioumpa . . . . . del loup salbatge Que desolo, que desolo, que de-*  
*Doux.*



*Fort.*

*Jeanet.*  
= solo nostre cantou. Amics anen prengan courat ..... ge, fazen brilla nostro ba=  
fazzen brilla nostro ba=  
fazzen brilla nostro ba=  
Amics anen prengan courat ..... =  
*Fort.*

*Doux.* *Fort.* *Doux.*

*Jeanet.*  
= lou, fazen brilla nostro balou fazen brilla nostro balou. Per trioumpha .....  
= lou; fazzen brilla nostro balou.  
= lou; fazzen brilla nostro balou.  
= ge; fazzen brilla nostro balou.  
*Doux.* *Fort.* *Doux.*



Scene I.<sup>ere</sup>

Fort.

Doux.

Jeanet.

.. del' loup salbatge, Per trioumpha . . . . . del' loup salbatge, Que desolo, que desolo, que de-

Per trioumpha . . . . . del' loup salbatge;

Per trioumpha . . . . . del' loup salbatge;

Per trioumpha . . . . . del' loup salbatge;

Fort.

Doux.

Jeanet.

solo nostre cantou, Amics anen, :: Amics anen prengan couratge, Fazen bril-

Amics anen, :: Amics anen prengan couratge;

Amics anen, :: Amics anen prengan couratge;

Amics anen, Amics anen prengan couratge;

Fort.



*Jeanet.* *Fort.*

= la ..... fazen bril. la ..... fazen brilla nostro ba-

fazen bril. la ..... fazen brilla nostro ba-

fazen brilla ..... fazen brilla nostro ba-

fazen brilla ..... fazen brilla nostro ba-

*Fort.*

*Jeanet.*

= lou. fazen brilla nostro balou. Per trioumpa ..... del loup Salbatge

= lou. fazen brilla nostro balou. Per trioumpa ..... del loup Salbatge

= lou. fazen brilla nostro balou. Per trioumpa ..... del loup Salbatge

= lou. fazen brilla nostro balou. Per trioumpa ..... del loup Salbatge Que de-



Scene I.<sup>ere</sup>

*Jeanet.*

*Doux.* *Fort.*

Que desolo, que desolo nostre cantou, Amics, anen prengan cou. rat. ....

Que desolo, que desolo nostre cantou;

Que desolo, que desolo nostre cantou;

= solo, que desolo, que desolo nostre cantou; Amics anen prengan cou

*Fort.*

*Jeanet.*

*Doux.* *Fort.*

= ge, fazen brilla nostro balou, fazen brilla nostro balou, fazen brilla nostro balou.

fazen brilla nostro balou, fazen brilla nostro balou.

fazen brilla nostro balou, fazen brilla nostro balou.

= rat ..... ge, fazen brilla nostro balou.

*Doux.* *Fort.*



*Doux.*

*Jeanet.*

*Per trioumpa..... d'el loup salbatge, Per trioumpa..... d'el loup salbatge, Que de.*

*Per trioumpa..... d'el loup salbatge;*

*Per trioumpa..... d'el loup salbatge;*

*Per trioumpa..... d'el loup salbatge;*

*Doux.*

*Fort.*

*Jeanet.*

*=. solo, Que desolo, que desolo nostre cantou. Amics anen, Amics anen, Amics a =*

*Amics anen, Amics anen, Amics a =*

*Amics anen, Amics anen, Amics a =*

*Amics anen, Amics a =*

*Fort.*



Scene I<sup>er</sup>

*Jeanet.*

*Doux.* *Fort.*

= nen prengan couratge, fazen brilla ..... fazen bril.. la .....

= nen prengan couratge; fazen bril=

= nen prengan couratge; fazen bril=

= nen prengan couratge; fazen bril=

*Fort.*

*Jeanet.*

= ..... fazen brilla nostro balou. fazen brilla nostro balou .

= . la ..... fazen brilla nostro balou. fazen brilla nostro ba- lou .

= la ..... fazen brilla nostro balou. fazen brilla nostro balou .

= la ..... fazen brilla nostro balou. fazen brilla nostro balou .



*Jeanet.*

Pour sur cherchez il ne faut  
 Per être segur de l'abatre, Cerquats dabor à l'entoura. Quand nou cal-

B. C.

= dra  
 = dra que lou coumbatré, vn de bous aus m'a.ber.ti...ra.

B. C.

*Prélude.*

Tous.

**SCENE II**

*Jeanet.*

Pour est nou-  
 Per Daphnis l'habit de miliço es un déguisomen nou

*Jeanet.*

B. C.



Scene II<sup>e</sup>

veau je veux lui bon office si son est bien  
 = bël; Bo-li li rendr'un boun ou fi.ço, Se soun amour és pla... Si =

B. c.

SCENE III<sup>e</sup>

mais il d'ici  
 = del. Més, aprocho d'ayci.

B. c.

Daphnis, Jeanet à l'Écart.

Lent.  
 Doux.  
 Tous. Doux.

Daphnis.  
 Doux.  
 Hé. las! hé. las! qui me ra-

Reprise.  
 dans ce lieu  
 = méno? qui me raméno Dedins a qués-te loc? Hé... las! hé... =

Reprise.



Acte II<sup>e</sup>

*Doux.*

= las! qui me raméno? qui me raméno? dedins a quéste loc.

*Doux.*

*Fin.* *Doux.*

*Fin.*

Je ni viens chercher des peines ians pouvoir calmer mon feu  
 Nou bé-ni que cerqua de péno, Sens'é poudé calma moun foc. sens'é pou

*Fin.* *Doux.*

= dé' cal.ma moun foc. Nou béni que cerqua de pé.no, Nou béni que cer-

*A la Reprise.*

= qua de pé. no, Sens'é poudé calma moun foc. Hé'....

*A la Reprise.*



Scene III<sup>e</sup>

101.

Jeanet.

Daphnis.

Pourquoi es-tu seul ici devant  
 Per-qué s'ios tu soulét ay-ci de-ban ma porto?

Mon =  
 Mous =

B. C.

Jeanet.

=lieur je ne sçais  
 =su, nou s'a-bi pas. Pour parler sçais je

Per par-la de la sorto, S'abés tu qui jou

Daphnis.

luis? Pourquoi menacer je ne dis rien qui puiſſe offen=  
 Souï? Perqué me menaçà? Yeu nou bous disirés que bous posc'oufen =

Jeanet.

Daphnis.

ter. Vous faites bien  
 =ça. Bous fazéts pla, car Jeanet n'és pa tendre.

Plu =  
 Pu =

Jeanet.

=tot Je vais partir Non  
 =léu que de bous courouça, M'en bau parti san pus atendre. Noun pas, noun

Daphnis.

Air.

cela pas, aco me sera dous, De s'abé çò que bous améno. Vous  
 Be =



voyez  
= zets un Pastourél qui porte une chaîne qui le fera  
Que tou fara mourir. Que

B.C.

Jeanet.  
lou fara mourir. Ah, vous fiets amoureux. E' de qui se vous  
êtes l'il

B.C.

Daphnis.  
plait parlez d'une Venus trouveroit  
play, parlats? D'uno crué'lo, Que Bénus troubario trop bé... =

B.C.

Ac. ca. ble rigueurs je ne puis vivre pour  
= lo. A. ca. blat de mi lo rigous, Nou podi biü... re que per

B.C.

Jeanet.  
e... lo. On peut quand on és malhurous, se dis. pen=  
est

B.C. 4 3

= sa d'estre si. dé. lo.

B.C.



Vite, Notes égales.

Scene III<sup>e</sup>

103

*Doux.* *Majeur.* *Fort.*

*Doux.* *Fort.*

allez venez promenez vous  
Anats, benéts passejats bous, anats, benéts passejats bous, passejats bous, passejats

*Doux.* *Fort.*

*Tous.*

*Doux.* *Doux.*

bous, parcourez colines montagnes  
Arpentats couli nos, mountagnos, Arpentats couli nos moun-

*Doux.*

*Fort.* *Fort.*

Pour être encore faites  
= tagnos, Per éstr'encaro pus hurous, Per éstr'encaro pus hurous, Fazéts trés

*Fort..*



Acte II<sup>e</sup>

ou quatre campagnos. fazéts trés ou quatre Campa...gnos. Anats, be =

= néts, passejats bous, anats, benéts, passejats bous, anats, benéts, passejats bous, passejats

bous, passejats bous, Arpentats coulinos, Mountagnos, Arpentats Cou



Scene III<sup>e</sup>

*Doux.*

*Doux.*

= li.nos, Moun-ta...gnos. Anats benets, passejats bows, anats, be =

*Doux.*

= nets, passejats bows, anats, benets, passejats bows, passejats bows, passejats

bows, Arpentats Coulinos, Moun-tagnos, Arpentats Couli.nos Moun-



*Fort.*

*Fort.*

= tagnos, Per éstr'encaro pus hurous, per estr'encaro pus hurous, fazéts très'

*Fort.*

ou quatre Cam-pa-gnos. fazéts très' ou quatre Campa-gnos.

*Daphnis.*

quoi cela Par lui - vra  
A que tout a-co Ser bira. Per tout l'Amour me S'equira.

B.C

*Jeanet.*

n'avez vous jamais vû  
N'abéts jamay bist de Bataillos? De bastions, ni de muraillos? D'hou-

B.C



Scene III<sup>o</sup>

107  
Daphnis.

= zars, de Siétge, de canou? De boumbos, de carcassos? Nou. Ni

*Hautbois Seul.*  
*Lent.*  
lous clarins, ni las troumpétos, Nou troubloun pas nostrés <sup>nos</sup> hameaux haméls; Lié =

B. C.

*Hautbois.*  
n'elt = cho nés rebéillat que par nos le Muzétos, L'lou ramat..... =

B. C.

*Hautbois.*  
= ....ge <sup>des</sup> das auzéls. Lous éls Souls de las Pastou. ré. tos, Blafsoun tou

B. C.



Hautbois.

cœur des Bergers  
cor das Pastouréls. Tous éls Souls de las Pas-tou-ré-tos, Blassoun lou

B. C.

Hautbois. Doux.

Violons. Doux.

cor das Pastouréls. Jeanet.  
fierement.

rien si beau si quune armée par  
Rés n'és tan bel, ni tan grand qu'un'armado Quand per Loui-

B. C. Doux.

Tous.

Leger. Doux.

Leger. Doux.

elle est  
= is és Coumandado. Da bor, on enten tous tambours Que fan

Leger. Doux.



Scene III<sup>e</sup>

*Tres Fort, Suivez.*

*Tres fort. Suivez.*

qui font  
= bours Que san briüt, que san briüt, que san briüt a bours rendre sours;

*Tres fort. Suivez.*

*Doux.*

*Doux.*

En s'aprou. chan, ..... pif paf, pif paf, pif paf, pif

*Doux.*

*Fort.*

*Fort.*

paf, on se chamail ..... lo, On y

*Fort.*



*Doux.*

*Doux.*

ba d'estoc é de tail

*Doux.*

*Fort.* *Doux.* *Lent.* *Fort.*

*Fort.* *Doux.* *Lent.* *Fort.*

*Lent.*

allons lo Anen courat. ge Coumpagnous, A drét, droit

*Fort.* *Doux.* *Lent.* *Fort.*

*Fort.* *Vite.* *Fort.*

*Fort.* *Vite.* *Fort.*

*Fort.* *Vite.* *Fort.*

à gau che, deban bous.



Scene III<sup>e</sup>

III

Le sabre en main va dans  
Lou Sabr'en ma..... l'on badins la ba-ga... =

*Doux.* *Fort.*

= ro, Tout au du trabers del tin.tama.....

*Doux.* *Fort.*

= ro, On entend le  
On enten rounfla lou canou, poun, x5 poun, x5 poun,  
coup de Timbale.

*Doux.* *Fort.*



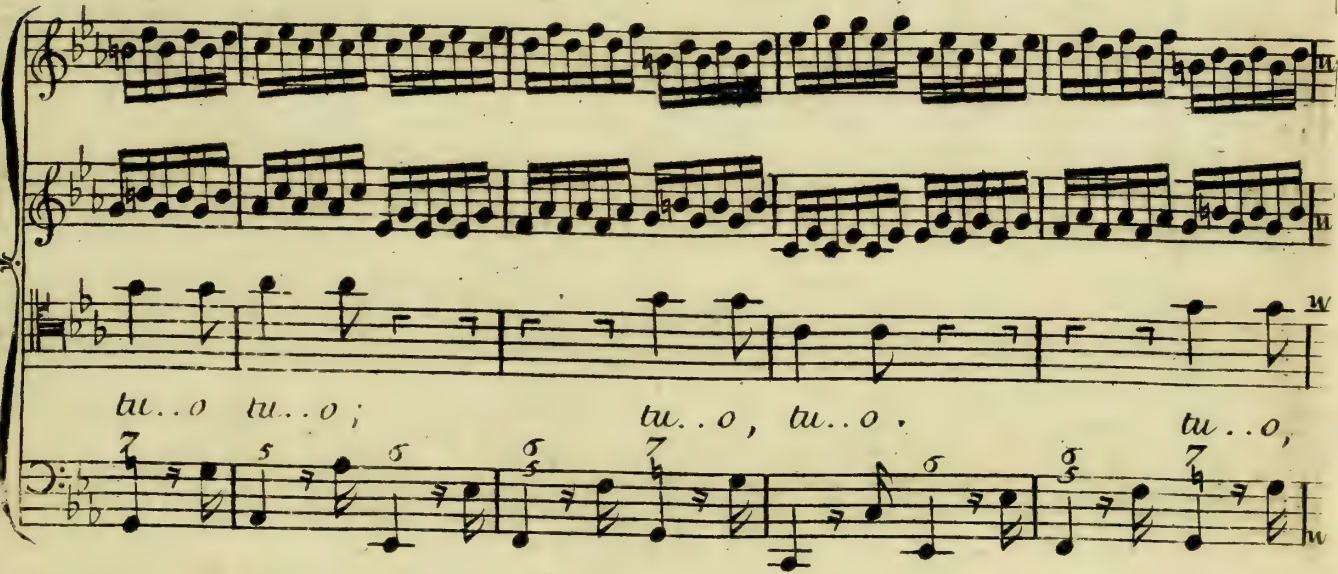




Scene III<sup>o</sup>



Musical score system 1, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part consists of two staves with dense sixteenth-note patterns. The vocal line is on a single staff with lyrics: *tu..o, tu..o, tu.o, atrapo tu..o, tu..o, tu.o.* The system includes dynamic markings *Fort.* and *Fort.* and ends with a repeat sign.



Musical score system 2, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part continues with dense sixteenth-note patterns. The vocal line has lyrics: *tu..o tu..o; tu..o, tu..o. tu..o,* with fingerings (5, 7) and slurs. The system includes dynamic markings *Fort.* and *Fort.* and ends with a repeat sign.



Musical score system 3, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part continues with dense sixteenth-note patterns. The vocal line has lyrics: *tu..o; tu..o tu..o.* with fingerings (5, 7) and slurs. The system includes dynamic markings *Fort.* and *Fort.* and ends with a repeat sign.



Acte II.

Fort. *Fierement* *crie* *est*  
On crid'après que tout és

Fort. Fort. *rien si*  
fait vi..ve le Roi féy, Bi..bo lou Réy. bi.bo lou Réy..... Rés n'és tan

Douce. Fort. *elle est*  
beau si qu'une armee par elle est  
bél, ni tan grand qu'un'armado, Quand per Louis és coumanda..do.



Scene III<sup>e</sup>

Daphnis.

Moussu, <sup>peut</sup> pot on bous <sup>par</sup> demanda, Coumen, <sup>quelle</sup> e' per qual'a ben. =

B. c.

Jeanet.

Daphnis.

<sup>vous habitez le</sup> = turo, habitats lou pays? <sup>je viens marier</sup> Béni me marida. <sup>prenez</sup> Qui prenets bous ay =

B. c.

Jeanet.

Daphnis. à part.

<sup>= ci?</sup> <sup>helle</sup> Ia bel' Alcimaduro. <sup>Al..ci..ma.dur'ô</sup> Sort trop rigou =

B. c.

Jeanet.

<sup>On ma appris</sup> = rous! <sup>feisoit les yeux</sup> M'an apréz qu'un bergé. li <sup>mon</sup> fazio lous els dous: Que moun

B. c.

Daphnis.

<sup>ame seroit ravie</sup> amo Sario rabido, <sup>pouvoir le trouver</sup> de poudé lou trouba. <sup>vous le voyez</sup> Lou bezets de-ban

B. c.

<sup>plutôt</sup> bous. Daphnis perdra <sup>vie</sup> pu léu la bi-do, <sup>ceder</sup> que de céda l'oujet dont <sup>il</sup> e'

B. c.



Acte II<sup>e</sup>

*Jeanet.*

est es a. mou. rous. Je ne puis Nou po. di rete. ni ma ratge. Après un

B. c.

tan cruel ou. trat. ge. Renounc' à toun amour Se tu bos me cal-

B. c.

*Daphnis.*

= ma, ou ta mort... Frapo me, je veux bo. li tout. joun l'ayma.

B. c.

SCENE IV<sup>e</sup>

*Daphnis, Jeanet, Alcimadure.*

*Majeur.*

*Prélude vite.* *Suivez.*

*Tbus.* *Suivez.*

*Alcimadure.* *Jeanet.*

au pour  
Al Secours, al Se-cours, Qual quinn de pouu s'és. plouro.

B. c.



Scene IV<sup>e</sup>

Alcimadure.

117

Vite.

Suivez. Qui pourra me sal=

Tous. Suivez.

Daphnis.

Alcimadure.

= ver qu'avez vous belle qui veut dévo=  
= ba? Qu'abêts bélo Pastouro? Un gros loup enratjat que me bol dé-bou=

B. C.

Daphnis.

Alcimadure.

= rer voyez ne craignez rien par faites  
= ra. Bezêts, Nou cren gats rés, per Daphnis pe-ri-ra. Que fazêts

B. C.

Vite.

bous? Ô Cou-rat-ge intré-pi-do! U ba mourir!

B. C.

4 Tous.

Doux.

Fort.

Doux.

Fort.

Daphnis.

Lou Cél. ma préstat Soun se-cours.

Doux. Fort.

B. C.



SCENE V<sup>e</sup>

Daphnis, Alcimadure.

*Notes égales.*

*Doux.  
Lent,  
Daphnis.*

du n'êtes plus l'ivie revoyez  
D'aloup cruel bous nous s'ies pus se-guido, Rebezets la clartat, oub =

*Doux.*

*Tous.*

mes c'est qui donneroit vie  
=jet de nous amours. A... cos Daphnis, que dounario sa bido,

Pour sauver li beaux  
Per salba de tan béis jours. A... cos Daphnis, que dounario sa bido,



Scene V.<sup>e</sup>

*enflez*

Per Sal. ba de tan b'elis jours; Per Sal. ba de tan b'elis jours.

*Douc.*

*Alcimadure.*

Pour le prix ne puis je ai =  
 Per lou prêts de ma déli brénço, Que nou po..di jou bous ay =

*Du meme mouvement.*

*Tous. 5*

=mer mais li mon cœur ne peut tou =  
 = ma; Més Se moun cor nou pot pas s'en-flama, Aura tout =

= jours  
 = joun de la re. counéi. sen. ço, de la recounéi. sen. ço.



*Daphnis.* *Alcimadure.*

Vous ne pouvez  
Nou poudéts pas m'ayma? quel de plou- rable sort! Je plains  
Play =

B.C.

*Daphnis.*

=gni bos-tro souffren-co. Per biür'a-tal Sens és-pe ren-co, Cal pi-  
pour vivre ainsi sans il faut plu-  
B.C.

*Alcimadure.*

= tot ne cher =  
=léu de-si-ra la mort. Nou la de-si-réts pas ... Cer =

B.C.

= chez pour trouver il ne faut  
= quats lin-dif-fe-ren-co, Per la trouba, nou cal pas grand é-fort.

B.C. 4/3 7

SCENE IV<sup>e</sup>

*Daphnis, Alcimadure, Jeanet, Chasseurs,  
Chasseresses.*

*Jeanet.* *Alcima:*

ou est ce amis ici, il mélt échape  
Ountés aquél monstre terrible? Amis, ay-ci m'és-éscapat. Da =

B.C. 3/4 5



Scene VI<sup>e</sup>

*Alcimadure.*  
= phnis à qui tout és pous-si-ble, Ia coum-ba-tut, é la doump =

B.C.

*Jeanet.*  
= tat. Coumo Jeanet, él és dounc in-ben....ci-ble?

B.C.

*Alcimadure.*  
*Leger.* Celebrats, Celebrats, Celebrats toutis, Celebrats

*Doux.*

*Tous.* *Doux.*

*Alcimadure.*  
toutis Sa ba lou, Celebrats toutis, Celebrats toutis, Celebrats toutis Sa ba =



*= lou, Cantats, Cantats, Cantats un tan brabe Pastou. Cantats, Cantats,*

This system contains five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth and fifth staves are also piano accompaniment, with some notes marked with a '+' sign.

*Alcimadure.*

*Tous.*

*Cantats un tan brabe Pastou. Celebren, Celebren, Celebren toutis, Celebren*  
*Celebren, Celebren, Celebren toutis, Celebren*  
*Celebren, Celebren, Celebren toutis, Celebren*  
*Celebren, Celebren, Celebren toutis, Celebren*

*Fort.*

*Fort.*

This system contains five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth and fifth staves are also piano accompaniment, with some notes marked with a '+' sign. The word 'Fort.' appears twice, once above the piano part and once below it.



Scene VI<sup>e</sup>

*toutis Sa balou, Celebren toutis, Celebren toutis, Celebren toutis Sa ba =*  
*toutis Sa balou, Celebren toutis, Celebren toutis, Celebren toutis Sa ba =*  
*toutis Sa balou, Celebren toutis, Celebren toutis, Celebren toutis Sa ba =*  
*toutis Sa balou, Celebren toutis, Celebren toutis, Celebren toutis Sa ba =*

*= lou, Canten, Canten, Canten un tan brabe Pastou. Can =*  
*= lou, Canten un tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pastou. Canten un*  
*= lou, Canten un tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pastou. Canten un*  
*= lou, Canten, Can. ten, Canten un tan brabe Pastou. Canten,*



Alcimadure.

ten, Canten, Canten un tan brabe Pastou. Celebrats, Celebrats, Celebrats  
 tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pastou.  
 Jeanet.  
 tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pastou. Celebrats, Celebrats  
 Canten, Canten un tan brabe Pastou.  
 Doux.  
 Doux.

Alcimadure.  
 tous.  
 toutis, Celebrats toutis Sa balou, Cantats un tan brabe Pastou; Canten un  
 Jeanet.  
 Canten un  
 toutis, Celebrats toutis Sa balou, Cantats un tan brabe Pastou, Canten un  
 Canten un  
 Fort.  
 Fort.



Scene VI<sup>e</sup>

125  
Alcimadure

tan brabe Pastou. Celebren, Celebren, Celebren toutis, Cele brats  
tan brabe Pastou. Celebren, Celebren, Celebren toutis, Jeanet.  
tan brabe Pastou. Celebren, Celebren, Celebren toutis, Cele brats  
tan brabe Pastou. Celebren, Celebren, Celebren toutis,  
Doux.

Alcimadure. Tous.  
toutis Sa balou, Cantats un tan brabe Pastou. Canten un tan brabe Pas=  
Jeanet. Canten un tan brabe Pas=  
toutis Sa balou, Cantats un tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pas=  
Canten un tan brabe Pas=  
Doux. Fort.



\* = tou. Celebren, Celebren, Celebren toutis, Celebrats toutis Sa ba lou, Cantats,

= tou. Celebren, Celebren, Celebren toutis, Jeanet.

\* = tou. Celebren, Celebren, Celebren toutis, Celebrats toutis Sa ba lou, Can =

= tou. Celebren, Celebren, Celebren toutis,

Doux.

Doux.

Alcimadure.

Tous

Cantats, Cantats, Cantats; Celebren, Celebren, Celebren

Jeanet.

Tous.

= tats, Cantats, Can tats, Cantats; Celebren, Celebren, Celebren

Celebren, Celebren, Cele bren

Fort.

Fort.



Scene VI<sup>e</sup>  
Alcimadure

*toutis, Celebren toutis Sa balou; Celebrats toutis, Celebrats toutis, Celebrats*  
*toutis, Celebren toutis Sa balou; Jeanet.*  
*toutis, Celebren toutis Sa balou; Celebrats toutis, Celebrats toutis, Celebrats*  
*toutis, Celebren toutis Sa balou; Douce.*

*Alcimadure. Tous.*  
*toutis Sa ba.lou, Cantats un tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pas=*  
*Jeanet. Canten un tan brabe Pas=*  
*toutis Sa balou, Cantats un tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pas=*  
*Tous. Canten un tan brabe Pas=*  
*Fort.*  
*Fort.*



*Alcimadure.*

*Acte II<sup>e</sup>*

*Tous.*

= tou. Cantats un tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pas-tou.

= tou. *Jeanet.* Canten un tan brabe Pas-tou.

= tou. Cantats un tan brabe Pastou, Canten un tan brabe Pas-tou.

= tou. Canten un tan brabe Pas-tou.

*Doux.* *Fort.* *Fort.* *Doux.*

*Entrée de Chasseurs.*  
*Cors en G ré Sol.*

*Tous.*



Doux.

Scene VI.<sup>o</sup>

129

Mineur.  
Clef d'ut

Tous.

Au Majeur.

Au Majeur.

Au Majeur.

Alcimadure.

Les plairirs dans le vont tous  
Lous plazés dins lou bi..latge, Ban tou tis ré..coumen..ça,

Air.

B.c.

A l'oum-bré-to del fuillat..ge, Lous Bergers viendront  
Lous Pastous bendran dans a.

B.c.

Jeul par  
Daphnis Soul per Soun Cou-ratge, Nous pro-cur' un Sort tan doux.

B.c.



Et me-ri-to nostr'houmatge, <sup>est</sup> <sup>cel</sup> <sup>lui</sup> <sup>qui</sup> <sup>est</sup> <sup>ce</sup> <sup>qui</sup> nous rend hourous.

This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

*Flûtes.*  
*Muenet.*

This section features two staves of music. The top staff is for Flutes, marked with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The bottom staff is for Muenet, marked with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. Both staves contain rhythmic patterns with some triplets and wavy lines indicating trills or ornaments. The section ends with a double bar line and repeat dots.

*Tous.*

This section consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef, both with a key signature of one sharp and a common time signature. The music features rhythmic patterns with triplets and some rests. The section concludes with a double bar line and repeat dots.

This section consists of two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef, both with a key signature of one sharp and a common time signature. The music features rhythmic patterns with triplets and some rests. The section concludes with a double bar line and repeat dots.



Scene VI<sup>e</sup>

*Doux.*

*Mineur*

*Doux.*

*Tous.*



*Doux.*

*Alcimadure.*

Bous qui faites le plaisir de ma bi-do, *ye* petits agneaux, a..gnés

*Doux.*

*Tous.*

ne craignez plus du  
nou crengats pus dal loup la cru.autat..., la... cru.autat.

allez sans peur fleurie  
Anats boundi san pouu sur l'her.be... to flou ri-do, A Daphnis

moi vous devez  
cou.mo jou de-béts la... li-ber-tat... la... li-ber-tat...



Flûtes.

Scene VI<sup>e</sup>

133

*Lent.*  
Pendant cet Air, on coupe des feuilles pour faire une guirlande à Daphnis.  
*Doux.*  
*Fort.*  
*Toux.* *Doux.*

*Fort.*  
*Doux.* *Fort.*  
*Fort.* *Doux.*

*Doux.*  
*Cors.*  
*Doux.*



*Cors.*

*Gigue.*

*Tous.*



Cors.

Scene VI<sup>e</sup>

135

The first system of music consists of three staves. The top staff is for the horn (Cors.), the middle staff is for the right hand of the piano, and the bottom staff is for the left hand. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and some trills. The word "Suivez" is written below the piano part.

The second system continues the musical piece with three staves. The piano accompaniment remains dense with sixteenth-note patterns and trills.

The third system continues the musical piece with three staves. The piano accompaniment remains dense with sixteenth-note patterns and trills.

The fourth system concludes the musical piece with three staves. It ends with a double bar line and repeat dots. The piano accompaniment remains dense with sixteenth-note patterns and trills.



*Liou méchan loup per soun rabatge, Trop lountens nous a fayt tram =  
Per fayr'un ritche mari.at.ge, Daphnis n'au.ra qu'à de.si. =*

*Violons.*

*B.c.*

*= bla, Daphnis a pre-ben-gut sa ratge, Sou.lét nà saput trioum =  
ra; Se ja-may se met en me natge, Hu.rous' a-qué-lo que l'au =*

*Violons.*

*B.c.*

*Tous à l'unisson.*  
*= pha; Sou.lét nà sa.put trioumpha. Liou méchan loup per soun ra =  
= ra; Hu.rous' a-qué-lo que l'aura. Per fayr'un ritche ma.ri. =*

*Chœur.*

*Liou méchan loup per soun ra =  
Per fayr'un ritche ma.ri. =  
Tous.*

*Violons.*

*B.c.*

*Tous.*



Scene VI<sup>e</sup>

\*  
= batge, Trop lountens nous a fayt trambla Daphnis à pre-ben-gut Sa =  
= atge, Daphnis n'aura qu'à de-si-ra, Se ja-may Se met en me =

\*  
= batge, Trop lountens nous a fayt trambla Daphnis à pre-ben-gut Sa =  
= atge, Daphnis n'aura qu'à de-si-ra, Se ja-may Se met en me =

\*  
Violons.

\*  
= ratge, Soulet n'a Saput trioumpha; Soulet n'a Saput trioumpha.  
= natge, Hurous' a-que-lo que l'aura; Hurous' a-que-lo que l'aura.

\*  
= ratge, Soulet n'a Saput trioumpha; Soulet n'a Saput trioumpha.  
= natge, Hurous' a-que-lo que l'aura; Hurous' a-que-lo que l'aura.

\*  
Violons.

\* Jeanet.  
du pied main il est le petit Hercule du  
Frapen dal pé, baten la ma, Et es l'Herculét del bilatge; Frapen dal

\*  
Violons.

B. C.



*Jeanet.*

*Tous à l'unisson.*

*pé baten la ma, Qui pourio nou lou pas ay-ma. Frapen dal pé,*  
*Chœur. Frapen dal pé,*  
*Violons.*  
*Tous,*  
*B. Tous.*

*baten la ma, El és l'Her-cu-lét dél bi-lat-ge, Frapén dal*  
*baten la ma, El és l'Her-cu-lét dél bi-lat-ge, Frapén dal*  
*Violons.*

*pé, baten la ma, Qui pourio nou lou pas ay-ma.*  
*pé, baten la ma, Qui pourio nou lou pas ay-ma.*  
*Violons.*



Scene VI<sup>e</sup>

139

*Cors.*  
*Tambourin.*  
*Bassons.*  
*Tous. Suivez.*

*Fin.*

*Cors.*  
*Da Capo.*

*Da Capo.*

*Doux.*  
*Mineur.*  
*Tous.*

*Fin.*



*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

*Da Capo.*

*Au Majeur.*

*Da Capo.*

*Au Majeur.*

*Da Capo.*

*Jeanet.*

*Daphnis.*

allons rien au Seigneur du lieu

Anen san que rés nous reténo, Presenta Daphnis al Ségnou. A =

*B. C.*

*Jeanet.*

c'est Je ne d'honneur

= co's bous douna trop de péno, Nou meriti pas tan d'aunou. Bous meri =

*B. C.*

*Daphnis.*

tous les regards le d'avoir sauvé

= tats re gar da duro, De tout lou bilatg'assemblat. D'abé Salbat Alcima =

*B. C.*



Scene VI<sup>o</sup>

*Alcimadure.*

ne suis-je + vous ne pouvez plus  
= duro, Nou soui jou pas ré-coumpensat? Nou poudéts pus bous en dé =

B. c.

allez partez le prix va =  
= fendre, Anats, partéts, brabe, Pastou. Tandis que celebréts tou préts de la ba =

B. c.

= leur mes je vais ce avez pour  
= lou, A mas coumpagnos bau aprendre, Cò que bous abéts fayt per

B. c.

*Daphnis.*

moi ce qui lui plaît Roi vaut  
jou. Alcima duro me lourdowno, Fayre cò que li play, d'un Réy bal

B. c.

la Courou. . . . no.

B. c.

*Entr'Acte.*



# ACTE TROISIEME

*Le Théâtre represente une Place. entourée d'arbres,  
Et une Riviere dans le Fond.*

## SCENE I<sup>re</sup>

*Alcimadure Seule.*

*Moderé.*

*Alcimadure.*

*Tous.*

*Douce*  
*Reprise.*

*Reprise.*

*Laisse moi*  
*Laysso memoun indiferenço, Cruel Amour, laysso m'es - moi en*

*Reprise.*



Scene I.<sup>re</sup>

repos  
= ta; Laysso mé moun indiferenço Cruél Amour, laysso mèsta, laysso mès =

Fort.

Fin. Doux.

Fort. Doux.

Fin. + Doux.

je te veux faire  
= ta. Quand te boli fa... resis =

Fort. Doux.

= tenco, Quand te boli fa... resis tenco, Pourquoi c'ountro jou t'irrita? Pourquoi c'ountro

moi



jou t'irrita? *cœur* qui veut  
 Un cor que te bol es-couta N'es-prou-bo que

*peine*  
 pen'e Souffrenço, N'es-prou-bo que pen'e Souffren... co.

Da Capo

# SCENE II.

*Jeanet, Alcimadure.*

*Jeanet. Leger.*

*petite sœur*  
 Souréto, a quand toun mariatge? *je meurs d'envie*  
 Mori d'embéjo d'ly dan =

B. C.



Scene II<sup>e</sup>

*Alcimadure.*

*sa.* Tout a-co n'és qu'un badinatge, Bous cerquats à bous a mu-  
 cela cherchez

B.C.

*Jeanet.*

*sa.* Que boldir' aqu'elo boutado? De l'Amour de Daphnis tu nou  
 veut dire cette ne

B.C.

*Alcimad.*

peux podés douda. Après ce que t'ey dit, perqué dounc hésita? Bous  
 je t'ai pourquoi

B.C.

voyez me bezéts determinado, à nou pus boulé l'és cou.ta.  
 ne plus vouloir

B.C.

*Air.*

Doux.

Doux.

*Jeanet.*

Ah! ma Souréto, quel doumatge, De perdr' un tan brabe Pastou. Ah! ma Sou  
 quel si

Doux.

Tour.



= réto qual doumatge de perdr'un tan brabe Pastou; de perdr'un tan brabe Pas-

4 3 7 5 7 6 5 7

*Fin.*

*Fin.*

*Fin.*

= tou. Tu Sabés qual és Sou'n couratge? Tu Sabés qual és Sou'n amou? Quand ta

il fa

*Fin.*

4 3

*Da Capo.*

*Da Capo.*

*Da Capo.*

= dore sans

= doro Sense partatge, Tu t'armes countr'él de ri-gou. Ah! ma Sou-

contre lui rigueur.

*Da Capo.*

6 3 6 3 7 6



Scene II.<sup>e</sup>  
Jeanet.

147

Alcimadure. Alcimadure.

est Dieu cherches si jamais il  
L'Amour és un Dieu trop terrible. Tu cerquos trop à l'irrita. Se jamay

B.C.

Jeanet.

cœur raison Je vois adieu  
rend moun cor sensible, Ma rasou saura résista. Bézi Daphnis, a diu Sou-

B.C.

Alcimadure. Jeanet.

je ne sailléz seule rai=  
-réto, yéu te counsèilli de l'ayma. Ah! nou me lajoréto pas souléto. Lia ra=

B.C.

il sort. Alcimadure.

=son rien ne peut pourquoi aller.  
-sou te, Sufits rés nou pot l'alarme. Jeanet, perqué bous en ana.

B.C.

SCENE III.<sup>e</sup>

Daphnis, Alcimadure.

Daphnis. Alcimadure.

demeurez belle va je veux fuivre les  
Ah! demourato bel' inhuméno. Jeanet s'en ba, boli ségui sous

B.C.



Daphnis.

pas. Bous Seguissets Jeanet? ah! ma mort est cer.te'no, Aco's l'ar-

*luivez* *est* *cest*

B.C.

Alcimadure.

= ret de moun trepas. Abets la test' em-ba-lau-zi-do. Da =

*vous avez* *fete* *troublee*

B.C.

= phnis, y pensats bous? Que bous pot re-be-ni da-que-lo fante =

*peut* *revenir* *de* *cette*

B.C.

Daphnis.

= zi.do? Moun sort sera mens mal'hu-rous.

*mon* *moins*

B.C.

Lent.

Soutenu.

Qui paye le tribut qu'el deu a la naturo, Nou souffro

*paye* *le* *doit* *ne*

Tous. Soutenu.



Scene III.<sup>e</sup>

pas un grand tourmen, Nou souffro pas un grand tourmen. Més <sup>amer</sup> ayma

San retour la bel'Al. ci. maduro, Aco's mourir à tout mou =

= men. . . . . Aco's mourir à tout in. men.



*Alcimadure à part.* *Daphnis.*

*j'enrage* *qu'il soit li* *vouloir*  
 En rat'ji quel s'io tan fidé'lo. Hé-las! San boulé m'és.cou =

B. c.

*ne t'angez* *adieu*  
 = ta, Bous nou souvjats qu'à me quita, A diu Pas.tou.. ro trop cru =

B. c.

*Alcimadure.*

*venez* *ici* *veut dire cette*  
 = clo. Daphnis, be.nets ay-ci. Que bol dir' a qué-lo fe =

B. c.

*Daphnis.*

*ne plus comment* *m'acculez*  
 = bléssé? Bous nou m'aymats dounc pus? Coussi, bous m'acusats de man =

B. c.

*Air Lent.*

*Pour prouver* *mon cœur est* *je vous ai*  
 = qua de tendréssé? Per bous prouba que moun cor és à bous, Bous éy fayt

B. c.

*mon* *chien*  
 don de tout moun pas.tu.rat.ge, De moun troupe'l, é' de moun gous,

B. c.



Scene III<sup>e</sup>

et ce que j'ai pour mon pere  
 E' tout cò qu'èy per hé-ri-tat... ge. Moun payr'après ma mort...

B. c. 6

*Alcimadure. vivement.* Daphnis. *Alcina: à part.*  
 dites vous dieu ce qui est moi mon  
 Que dizéts bous grand Dieu? Bous dounara tout cò qu'è's mié. Ah' que moun

B. c. 4

*à Daphnis.*  
 ame est agitée je ny tiens plus vivez vivez  
 am'ès a-gi tado, Ni t'èni pus. bibéts trop généreus Pastou, Bibéts... Jea-

B. c. 6

*Daphnis.*  
 pourquoi m'avez vous quittee qu'entens - je cherche ri-  
 = net, perqué m'abéts quitado? Jeanet, qu'entendi jou! Bous cerquats moun ri-

B. c. 7

= val pour pour pour  
 = bal per coumba moun malhou? Per me de ses-pe-ra, per augmenta ma

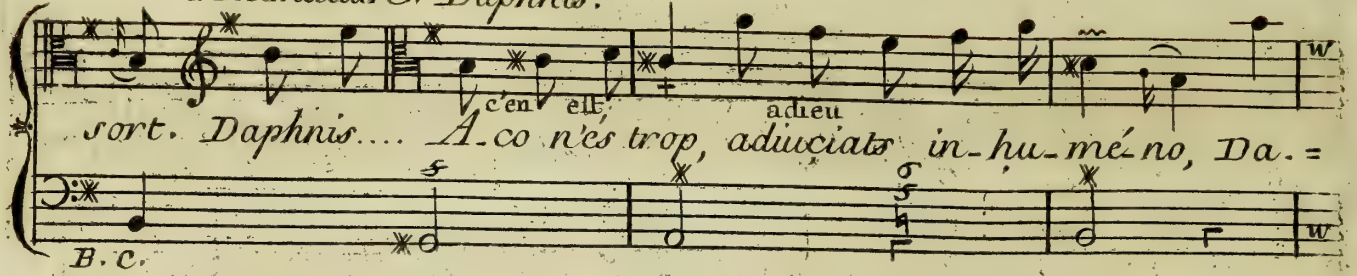
B. c.

lans pitié vous voyez  
 péno, Sense piétat Sense pietat be-zéts moun déplourable

B. c. 7

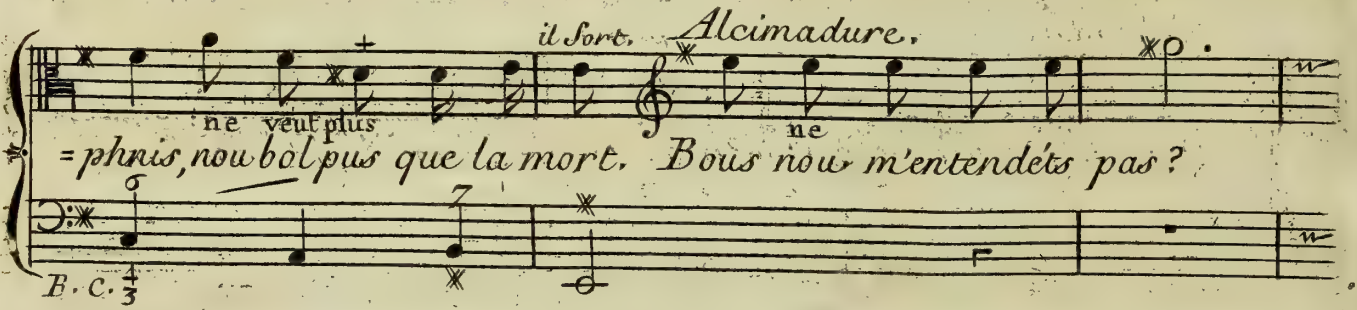


Alcimadure, Daphnis. Acte III<sup>e</sup>



sort. Daphnis... A. co n'es trop, aduciats in-hu-me-no, Da. =

B. c.



ne veut plus  
= phnis, nou bol plus que la mort. Bous nou m'entendets pas?

B. c.  $\frac{4}{3}$

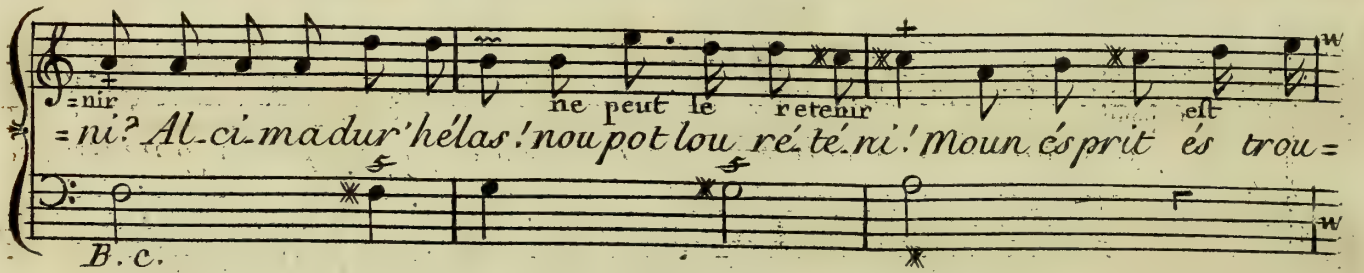
# SCENE IV<sup>e</sup>

## Alcimadure.



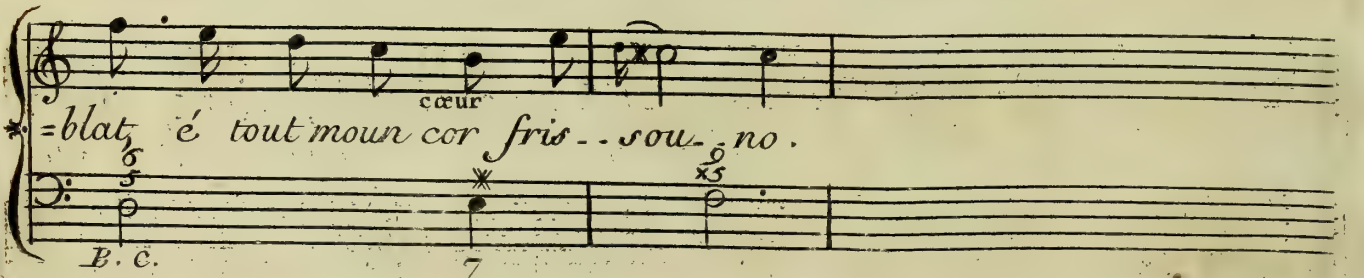
le Lou cruel m'abandouno! El fugits, el s'en ba, que fa? Que de'be =

B. c.



= nir  
= ni? Al-ci-madur' helas! nou pot lou re'te'ni! Moun esprit es trou =

B. c.



= blat e' tout moun cor fris - sou - no.

B. c.



Scene IV.<sup>e</sup>

*Très vite.*

Fort. *Alcimadure.* Fort. *Tous.* Fort.

frere ou êtes vous  
Moun frayr'oun te fiats bous

Fort. Fort.

arrivez  
a. ri. bats proupto. men

Fort. Fort.

Al. ci. ma. duro bous a. pé.

Fort.

lo; Qu'a quel retardomen A ma douleur cruélo A-jou to



Scene IV.<sup>e</sup>

Fort. Suivez.

de tour-men. Suivez.

SCENE V.<sup>e</sup>

Jeanet, Alcimadure.

Alcimadure.

de péchez peut être allez

Ah! Jeanet des-pechats bé-léu Daphnis trépasso, A-nais, couréts prés

B.C.

Jeanet.

Alcimadure.

de lui dél... Ô secours Superflus, Bous nou m'és-coutats pas, bous demourats en

B.C.

Jeanet.

placé. Ah! que bous m'a-larmats? Hé-las! Daphnis n'és

B.C.

Alcimadure.

plus pus. Daphnis n'és plus grand Dieux! Ah! tout moun Sang se

B.C.



Scene V.<sup>e</sup>

*Lient.* *Lient.* *Doux.* *Reprise.*

glacé. Daphnis, Daphnis, Daphnis moun cher Daphnis, per

*Tour.* *Doux*

B. C.

*Fort.* *Fort.* *Fin.* *Fin.* *Fin.*

termina toun sort, quelle rage Qu'alo rat-jo te qui-do? Qu'alo rat-jo te qui-do.

*Fort.*

*Doux.* *Doux.*

Ma rigueur Ma rigou te douno la mort, ma rigou te douno la mort,

*Da Capo.* *Da Capo.* *Da Capo.*

E' moun amour nou ne peut pot te re-dou na la bi... do. Daph-



Acte III.<sup>e</sup>

*Jeanet.* *Alcimadure.*<sup>+</sup>

toi cœur comment je suis de-  
Calmo te ma Souréto. Eh coussi me calma? yéufoji de-

B.C.

*Jeanet.* *Alcim.*

=felperée c'est au  
= ses-pe-rado. Aco's trop ta ni ma, Tous regréts Soun perduts. Al'

B.C.

frere allons trouver je veux le voir  
noun de Diu moun frayre, Anea trouba Daphnis, boli lou béyr'en-

B.C.

*Jeanet.* *Alcimadure.*

de lui veux poi =  
= cor. Tu n'y pensos dounc pas, prés d'él, que bos tu fayre? De Soun cou-

B.C.

*Jeanet.* *Alcimadure.*

gnard je veux cœur Dieux pour  
= tél, bo-li per-ca moun cor. Grand Diu! Per Si-ni moun mar-

B.C.

je suis qui  
= ti-ro, Sé-gui la rat-jo que m'ins. =

B.C.



## SCENE VI.

Daphnis, Alcimadure, Jeanet.

*Daphnis.*  
 = piro. Ah! Daphnis n'és pas mort. Pas touro mas a =  
 mes

B. c.

*Alcimadure.* *Daphnis.*  
 = mours; Quel Diu bous rend à ma tendr'esso? Jeanet m'a prés =

B. c.

*Alcimadure.* *Jeanet.*  
 = tat soup secours. Ah! bous m'avez troumpado.... Oubli do ta tris =  
 m'avez troumpée oublie

B. c.

*Alcimadure.*  
 = t'esso, Per ésprouba toun cor, éy boulgut t'alarme. Perdouno ma fi =  
 pour éprouver cœur j'ai voulu pardonne

B. c.

*Alcimadure.*  
 = néso... Éy fayt trop béyre ma fe- blés-so, Per la bou =  
 J'ai fait voir Pour voull =

B. c.



Acte III.  
Daphnis.

*loir*  
= le' dis.si.mu.la. Ah! ma fé.li.ci.tat, passo moun és-pe.renço,

B.C.

*Alcimadure.*  
Pas-tou-ro, bous m'aymats, dégnats lou ré-peta. Yéu nou podi

B.C.

*plus*  
pus re-sis-ta, A tant d'amour, é de counsten.....co.

B.C.

*Alcimadure.* Duo.  
Nauréy jamay trop de lezé, Nauréy jamay trop de lezé. Per celebra.....

*Daphnis.*  
Nauréy jamay trop de lezé, Nauréy jamay trop de lezé. Per celebra.....

B.C.

..... ta bienbéillenc'Amour. ah!qualo récoumpens'Amour!

..... ta bienbéillenc'Amour. Ah! ah!

B.C.



Alcimadure.  
Ah! qualo récoumpenso! Ah! qualo récoumpens'Amour, Ah! qualo récoum=  
Daph.  
qualo récoumpenso! Ah! Ah! qualo récoum=  
B. C.

Violons. Doux.  
Violons. Doux.  
Alcimadure.  
= penso! Moun cor nat .....  
Daphnis.  
= penso! Moun cor nat ..... jo, moun cor nat.....  
B. C. Tous et doux.



Acte III.<sup>e</sup>

*Fort.*

*Fort.*

*Alcimadure.*

*Daph:*

=... jo, Moun cor nat... jo dins lou pla-zé; Moun cor nat... =

=... jo, Moun cor nat... jo dins lou pla-zé; Moun cor nat... =

*Fort.*

*Alcima:*

= jo dins lou pla..zé. Nauréy ja =

*Daph:*

= jo dins lou pla..zé. Nauréy ja =

B. C.



Alcimadure.

Scene VI<sup>e</sup>

*Daph.*  
= may trop de lezé, N'auréy jamay trop de lezé Per ce lebra .....

*B.C.*

*Alcimadure.*  
... ta bienbéillenc' A. mour. Ah! Ah!

*Daphnis*  
..... ta bienbéillenc' A. mour. Ah' qualo récoumpens' Amour,

*B.C.*

*Alcimadure.*  
*Fort.*  
qualo récoumpenso! Moun cor nat... jo dins lou pla..zé;

*Daphnis.*  
*Fort.*  
Ah' qualo récoumpenso! Moun cor nat. jo dins lou pla..zé;

*B.C.*  
*Tous et fort.*



Violons.

Alcimadure.

Moun cor nat... jo dins lou plazé.  
Daphnis.

Moun cor nat... jo dins lou plazé.

Alcimadure.

N'auréy jamay trop de lezé Per ce-le-bra ta bienbéillenç'Amour.  
Daphnis.

N'auréy jamay trop de lezé Per ce-le-bra ta bienbéillenç'Amour.

B. C.

Alcimadure.

N'auréy jamay trop de lezé Per ce-le-bra ta bienbéillenç'Amour.  
Daphnis.

N'auréy jamay trop de lezé Per ce-le-bra ta bienbéillenç'Amour.

B. C.



Scene VI<sup>e</sup>

*Violons.*

*Violons.*

*Alcimadure.*

*Daphnis.* Ah! ah! qualo récoumpenso. ah!

ah! qualo récoumpens'Amour, ah! qualo récoumpenso! ah! qualo récoum-

*B. C.*

*Violons.*

*Violons.*

*Alcimadure.*

*Daphnis.* ah! qualo récoumpenso. Moun cor nat. .... j<sup>o</sup>,

= pens'Amour, ah! qualo récoumpenso. Moun cor nat. .... =

*B. C.*

*Tous et doux.*



*Violons.*

*Violons.*

*Alcimadure.*

*Moun cor nat. .... jo, Moun cor nat - jo dins lou pla:*

*Daphnis.*

*..... jo, Moun cor nat - jo dins lou pla:*

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

*Violons.*

*Violons.*

*Alcimadure.*

*- zé, Moun cor nat... jo dins lou pla... zé. Moun cor nat. =*

*Daphnis.*

*= zé, Moun cor nat... jo dins lou pla... zé. Moun cor nat... =*

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*

*Fort.*



Scene VI<sup>e</sup>

165

Violons. *F.*

Violons. *F.*

Alcimadure.

Daphnis.

7 *F.* *F.* *F.*

Violons. *Fort.*

Violons. *Fort.*

Alcimadure.

Daphnis.  
= . . . jo, Moun cor nat. . . jo dins lou pla. . . zé; Moun cor

Jeanet.  
= . . . jo, Moun cor nat. . . jo dins lou pla. . . zé; Moun cor

*Fort.* 6 7 5 6



Musical notation for the first two staves, including treble clef, key signature, and dynamics like "Fort." and "F."

*Alcimadure.*

nat....jo dins lou pla....zé.

*Daphnis.*

nat....jo dins lou pla....zé.

*Jeanet.*

nat....jo dins lou pla...zé.

Musical notation for the third system, including bass clef and dynamics like "F."

*Jeanet.*

Jan.tis Pas.. tou.. re.. lés, ay.. ci, jouts la ber =

*B.C.*

Musical notation for the fourth system, including bass clef and dynamics like "B.C."

= du.ro, Be.nés tou.. tis canta l'Amour d'Al..ci..ma =

*B.C.*

Musical notation for the fifth system, including bass clef and dynamics like "B.C."

= du..... ro.

*B.C.*



# SCENE VII<sup>e</sup>

*Daphnis, Alcimadure, Jeanet, Bergers, Bergeres,  
Mariniers, Marinieres.*

*Gay.*

*Leger Air pour les Bergers.*

*Tous.*

*Hautbois.*

*Bassons.*

*Tous.*

*Fort.*

*Tous.*

*Fort.*



*Doux.* *Fort.*  
*Bassons.*  
*Tous.* *Fort.*

*Doux.* *Fort.*  
*Doux.* *Fort.*

*Doux.*  
*Doux.*

*Fort.* *Au Majeur.*  
*Au Majeur.*  
*Fort.*



Flutes.

Scene VII<sup>e</sup>

169

Musical staff for Flutes, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Violons.

Musical staff for Violons, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with plus signs and slurs.

Menuet.

Violons.

Musical staff for Menuet Violons, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Fort.

Musical staff for Fort, bass clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with plus signs and slurs.

Tous.

Musical staff for Tous, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Musical staff for Tutti, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Musical staff for Piano, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Musical staff for Bass, bass clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Musical staff for Flutes, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Musical staff for Violons, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with plus signs and slurs.

Musical staff for Piano, treble clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.

Musical staff for Bass, bass clef, 3/8 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and rests, marked with asterisks and slurs.



2<sup>e</sup> Menuet.  
Doux.

Violons.  
Doux.

Tous.



Scene VII<sup>e</sup>

*Au mineur.*

Ariette.

*Au Mineur.*

*Leger.*

*Gay.*

*Alcimadure.*

*Doux.*

*Reprise.*

*Doux.*

*Reprise.*

*Quand l'Amour veut nous emfla =*

*Doux.*

*Reprise.*



qu'il sçait bien il faut  
 = ma ..... Que Sap pla coumo cal sy prendre, Que Sap pla

coumo cal sy prendre; il est si fin pour fola =  
 Es tan finèt per nous Surprendre, Qu'en sadé-

= trant il sçait  
 = Jan Sap nous charma Sap, Sap, Sap nous Surprendre, Sap, Sap nous char-



Scene VII<sup>e</sup>

173

ma Sap, Sap, Sap nous Surprendre, Sap, Sap nous charma.

Fort.

Quand l'Amour bol nous emflama, Quand l'Amour

Doux.

bol nous emflama, Que Sappla coumo cal Sy prendre, Que Sappla coumo cal Sy

3



= pren.dre; Es tan fin'et per nous Surprendre, Qu'en fa de jan sap nous char=

= ma; Sap nous Sur.pren....dre, Sap nous charma...

Sap nous Sur.pren....dre, Sap, Sap, Sap nous charma. Sap, Sap,



*Scène VII.<sup>e</sup>*

175

*Fort.* *Fin.*

*Sap nous charma.*

*Fort.* *Fin.*

*Doux.*

*Doux.*

contre lui

*Que sert countre'l de se defendre? Que sert countre'l de s'anima?*

*Doux.*

*il ne faut*

*Nou cal qu'un moumen per ayma, Nou cal, nou cal, nou cal, Nou cal qu'un*



Fort. Doux.

Fort. Doux.

moumen per se ren... dre. Que sert countr'el de

Fort. Doux.

Fort. Doux.

Se defen-dre? Que sert countr'el de S'anima? Nou cal qu'un moumen per ay-

Lent. Da Capo

Lent. Da Capo

Lent. Da Capo

= ma, Nou cal, Nou cal, Nou cal qu'un moumen per se ren... dre. Da Capo



Tambourin avec Flutet. Scene VII<sup>e</sup>

*Entrée de Mariniers.*  
*Tous.*

*Mineur.*  
*Doux.*  
*Tous.*

*Au Majeur.*



*AIR Vivement.*

*Bassons.*

*Tous.*

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The music is marked 'AIR Vivement.' and contains a series of eighth and sixteenth notes. The middle staff is for Bassoons, and the bottom staff is for all instruments ('Tous'). Both the middle and bottom staves are in bass clef with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature. The bassoon part features a melodic line with some rests, while the string part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line (top) continues with more rhythmic patterns. The bassoon part (middle) has some notes marked with an asterisk (\*). The string part (bottom) continues with a steady eighth-note accompaniment.

The third system of the score shows the vocal line (top) and the bassoon/strings parts (middle and bottom). The vocal line features more complex rhythmic figures. The bassoon part has several notes marked with an asterisk (\*). The string part continues with a consistent eighth-note accompaniment.

The fourth system concludes the page with three staves. The vocal line (top) ends with a final cadence. The bassoon part (middle) and the string part (bottom) also conclude their respective parts with final notes and rests.



Scene VII<sup>e</sup>

This page contains a handwritten musical score for Scene VII, page 179. The score is organized into six systems, each consisting of three staves. The top staff of each system is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. The music is written in a style characteristic of 18th-century manuscripts, with various note values, rests, and ornaments. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are several asterisks (\*) and plus signs (+) scattered throughout the score, likely indicating specific performance instructions or ornaments. The piece concludes with a double bar line and repeat dots (||) at the end of the sixth system.



*Leger.*  
*Daphnis.*  
*Tous.*

*Daphnis.*

*Daphnis.*  
*Doux.*  
*Lou Dieu ne.net* *es un embeli...*  
*Doux.*

*leur*  
*= nayre, es un embeli nayre, Degus nou pot s'en garanti s'en garan-*



Scene VII<sup>e</sup>

*ti, Lou trét, Lou trét qu'él bolnous fa Senti, Lou ...*

*trét, Lou trét qu'él bolnous fa Senti, Part de sa ma coum'un és =*

*= clayre, Part de sa ma coum'un és clayre, coum'un és clayre, coum'un és =*

*= clayre, Part, Part, Part, de sa ma coum'un és clayre, Part,*



*Daphnis.* Lou Dieu ne-net és  
 Tous.  
 Part, Part, de sa ma coum'un és clayre. Lou Dieu ne-net és  
 Lou Dieu ne-net és  
 Lou Dieu ne-net és  
 Lou Dieu ne-net és  
 Fort.  
 Fort.

un em-be-li-nayre. Seul. Déguis nou  
 Tous.  
 un em-be-li-nayre, És un em-be-li-nayre; Déguis nou  
 un em-be-li-nayre. Déguis nou  
 un em-be-li-nayre. Déguis nou  
 Fort.  
 Doux.  
 Doux. Fort.



Scene VII<sup>e</sup>

183

pot s'en garanti, s'en garanti, Lou trèt, Lou trèt qu'èl  
pot s'en garanti, s'en garanti, Lou trèt, Lou trèt qu'èl  
pot s'en garanti, s'en garanti, Lou trèt, Lou trèt qu'èl  
pot s'en garanti, s'en garanti, Dégué nou pot s'en garanti, Lou trèt qu'èl

bol nous fa senti, Lou trèt, Lou trèt qu'èl bol nous fa Sen-  
Seul.  
bol nous fa senti, Lou trèt, Lou trèt qu'èl bol nous fa Sen-  
bol nous fa senti;  
bol nous fa Sen - ti



*Seul. Tous.*  
 = ti, Part de Sa ma coum'un és-clayre, Part de Sa ma coum'un és =  
 = ti, Part de Sa ma coum'un és-clayre, Part de Sa ma coum'un és =  
 Part de Sa ma coum'un és-clayre, Part de sa  
 Part de Sa ma coum'un és-clayre, Part de Sa

*H. C.*  
 = clayre, coum'un és clayre, coum'un és-clayre, Part, Part,  
 = clayre, coum'un és clayre, coum'un és-clayre, Part, Part, Part  
 ma coum'un és clayre, coum'un és clayre, Part, Part,  
 ma coum'un és-clayre, coum'un és-clayre, Part, Part,



Scene, VII<sup>e</sup>

185

Part  
Seul. coum'un es clayre; Part, Part, Part coum'un es =  
de sa ma coum'un es clayre Part, Part, Part de sa ma coum'un es =  
Part coum'un es clayre; Part, Part, Part coum'un es =  
Part coum'un es clayre; Part, Part, Part coum'un es =

= clayre.  
Seul.  
Lou Dieu ne. =  
Doux.  
Doux.



*Soul.* *Tous* Dé-gus nou  
 =net és un em-be-li-nayre, és un em-be-li-nayre Dé-gus nou

*Fort.* Dé-gus nou

*Fort.*

pot s'en garanti, s'en garanti, Lou trèt, Lou trèt, Lou

pot s'en garanti, s'en garan-ti, Lou trèt, Lou trèt, Lou

pot s'en garanti, s'en garanti, Lou trèt, Lou trèt, Lou

pot s'en garanti, s'en garanti, Lou trèt qu'él bol nous fa Senti, Dé-gus nou



Scene VII<sup>e</sup>

trét, Lou trét qu'él bol nous fa Sen-ti, Lou trét, Lou  
 trét, Lou trét qu'él bol nous fa Senti, Lou trét, Lou  
 trét, Lou trét qu'él bol nous fa Sen-ti,  
 pot s'en garanti, Lou trét qu'él bol nous fa Sen... ti.....

trét qu'él bol nous fa Senti, *Part de sa*  
*seul.*  
 trét qu'él bol nous fa Senti, *Part de sa ma coumùn ésclayre,*  
*Tailles et H. C.*  
*Part de sa*  
*Part de sa*



ma coum'un és clayre,  
Seul.

Part de Sa ma coum'un és =

Part de sa ma coum'un és clayre,  
H. C.

ma coum'un és clayre,

Part de Sa ma coum'un és =

ma coum'un és clayre,

Part de Sa ma coum'un és =

= clayre, Part, Part, Part coum'un és clayre.  
Seul.

Part, Part, Part de Sa ma coum'un és clayre.

= clayre, Part, Part, Part coum'un és clayre.

= clayre, Part, Part, Part coum'un és clayre.



Scene VII.<sup>e</sup>

*Lou Dieu ne =*  
*Seul.*

*Lou Dieu ne =*

The first system consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom four staves are piano accompaniment, featuring a complex melodic line in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

*= net és un embe-li-nayre, és un embeli-nayre. Lou Dieu ne =*  
*Seul. Tous. Seul.*

*= net és un embe-li-nayre és un embelinayre. Lou Dieu ne =*

*és un embelinayre.*

*és un embelinayre.*

The second system also consists of six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom four staves are piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic material from the first system.



*Seul.* = net és un embelinayre, és un embelinayre;  
*Tous.* = net és un embelinayre, és un embelinayre; Dégus nou  
 és un embelinayre;  
 és un embelinayre;  
*Doux.*  
*Doux.*

Lou trèt, Lou trèt quèl  
*Tous* pot s'en garanti, s'en garanti, Lou trèt, Lou trèt quèl  
 Lou trèt, Lou trèt quèl  
 Dégus nou pots'en garanti, Lou trèt quèl  
*Fort.*  
*Fort.*



Scene VII<sup>e</sup>

bol nous fa Senti, Lou trèt, Lou trèt qu'él bol nous fa Sen=  
*Seul*

bol nous fa Senti Lou trèt, Lou trèt qu'él bol nous fa Sen=  
*Tous.*

bol nous fa Sen... ti.....

bol nous fa Senti;

This system contains six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff continues the vocal line with a dotted line. The fourth staff is a piano accompaniment line. The fifth and sixth staves are also piano accompaniment lines.

= ti, Part de Sa ma, Part de sa ma coum'un és clayre, Part de Sa  
*Seul*

= ti; Part de Sa ma, Part de Sa ma, Part de Sa  
*Tous.*

..... Part de sa ma coum'un és clayre, Part de Sa

Part de sa ma coum'un és clayre, Part de sa

This system contains six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff continues the vocal line with a dotted line. The fourth and fifth staves are piano accompaniment lines. The sixth staff is a piano accompaniment line.



Acte III.<sup>e</sup>

H. C. *ma coum'un és clayre, coum'un és clayre, Part, Part, Part*  
*Seul. Seul.*

*ma coum'un és clayre, coum'un és clayre, Part, Part, Part de Sa*

*ma coum'un és clayre, coum'un és clayre, Part, Part, Part*

*ma coum'un és clayre coum'un és clayre, Part, Part, Part*

*Seul. coum'un és clayre; Part, Part, Part coum'un és =*

*ma coum'un és clayre, Part, Part, Part de Sa ma coum'un és =*

*coum'un és clayre; Part, Part, Part coum'un és =*

*coum'un és clayre; Part, Part, Part coum'un és =*



Scene VII<sup>e</sup>

Seul. = clayre.

Seul. = clayre.

Part de sa ma coum'un es =

= clayre.

= clayre.

This system contains six staves. The top two staves are vocal lines. The first staff has the instruction "Seul." and the second staff has "Seul." and "Part de sa ma coum'un es =". The bottom four staves are for lute accompaniment, with the instruction "= clayre." appearing on the second, third, and fourth staves. The music is in a minor key and 3/4 time.

Seul. Dégus nou pot s'en garanti, Lou trét qu'él bol nous fa sen =

= clay. Tailles et H. C.

Dégus nou pot s'en garanti, Lou trét qu'él bol nous fa Sen =

Dégus nou pot s'en garanti, Lou trét qu'él bol nous fa Sen =

Fort.

Fort.

This system contains six staves. The top two staves are vocal lines with lyrics: "Dégus nou pot s'en garanti, Lou trét qu'él bol nous fa sen =". The third staff is for lute accompaniment with the instruction "Tailles et H. C.". The bottom four staves are for lute accompaniment, with the instruction "Fort." appearing on the third and fourth staves. The lyrics are repeated on the second and third vocal staves.



Seul. ti Part de sa ma

H.C. re, Part de sa ma

ti Part de sa ma

ti Part de sa ma

Part, Part, Part, Part,

Seul.

Part de sa ma coum'un es clayre, Part, Part de sa ma coum'un es clayre, Part,

H.C.

Part, Part, Part, Part,

Part, Part, Part, Part,



Scene VII<sup>e</sup>

Part, Seul. Part, Part de sa ma,  
Part de sa ma coum'un és clayre, coum'un és clay ..... =  
Part, Part, Part de sa ma,  
Part, Part de sa ma,

Part de sa ma, Part de sa ma coum'un és clay ..... =  
Seul. Part de sa ma, Part de sa ma coum'un és clay ..... =  
Part de sa ma, Part de sa ma coum'un és clay ..... =  
Part de sa ma, Part de sa ma coum'un és clay ..... =



Part de sa ma, Part de sa ma,  
*Seul.* = re.  
 coum'un es-clay.....  
 = re. Part de sa ma, Part de sa ma,  
 = re. Part de sa ma, Part de sa ma,

Part de sa ma coum'un es-clay..... re.  
*Seul.*  
 = re.  
 Part de sa ma coum'un es-clay..... re.  
 Part de sa ma coum'un es-clay..... re.



Scene VII<sup>o</sup>

197

*Contre danse.*

*Tous.*

*Tous.*

*Doux.*

*Mineur.*

*Fin.*

*Doux.*

*Tous.*

*Le Rondeau.*

*Au Majeur.*

*Le Rondeau.*

*Le Rondeau.*

*FIN.*

*Au Majeur.*







## Privilege Général.

Louis par La Grace de Dieu Roy de France et de Navarre,

à nos amez et feaux Conseillers, Les gens tenant nos Cours de Parlement, Maîtres des Req.<sup>tes</sup> ordinaires de notre Hôtel grand Conseil, Provost de Paris, Baillifs Sénéchaux, leurs Lieuten.<sup>ts</sup> Civils, et autres nos justiciers qu'il appartient. Salut notre cher et bien amée Joseph Mondorville. Nous ayant fait Remontrer, qu'il souhaiteroit, faire imprimer et graver et donner au Public plusieurs Ouvrages de Musique de Sa Composition tant Vocale qu'instrumentale, Si'l Nous plaisoit luy accorder nos Lettres de Privilege, Sur ce nécessaires, à ces Causes voulant traiter favorablement Le dit S.<sup>r</sup> Exposant Nous luy avons permis et permettons par ces présentes, de faire imprimer et graver, par tels imprimeurs et graveurs qu'il voudra choisir, Les dits Ouvrages de Musique de Sa Composition tant vocale qu'instrumentale, en tels Volumes forme Marge Caractère conjointement ou séparément, et autant de fois que bon luy Semblera, Et de les vendre, faire vendre Et débiter par tout notre Royaume, pendant le tems de 15 - Années consécutives à compter du jour de la datte des dites Présentes, Faisons deffences à toutes Sortes de personnes de quelque qualité et condition qu'elles soient d'en jntroduire d'impression ou graveure étrangere dans aucun lieu de notre obeissance, comme ausoy à tous imprimeurs graveurs et Marchands en taille douce et autres, d'imprimer, faire imprimer, faire graver, vendre, faire vendre, débiter ny Contrefaire Les dites ouvrages de musique tant vocale qu'instrumentale de sa ditte Composition, En tout ny en partie, Et d'en faire aucuns Extraits sous quelque pretexte que ce soit, d'augmentation Correction changement de Titre ou autrement, sans la permission Expresse Et par Escrit du dit S.<sup>r</sup> Exposant, ou de ceux qui auront droit de Luy, à peine de Confiscation des planches et des Exemplaires Contrefaits de trois mille Livres damande contre chacun des Contrevenants dont un tiers à nous, un tiers à l'Hotel Dieu de Paris, Et l'autre tiers au dit S.<sup>r</sup> Exposant, Et de tous depens dommages et interets, à la charge que ces présentes Seront en registrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs et Libraires de Paris, Et ce dans trois mois de la datte d'icelles que la graveure et jmpres.<sup>on</sup> des dites ouvrages, Sera faite dans notre Royaume et non ailleurs, en bon papier et beaux caracteres, Conformement aux Reglements de la Librairie, Et qu'avant que de les Exposer en vente les Manuscrits, gravez ou jmprez, qui auront servi de Copie à la graveure ou jmpression des dits ouvrages, Seront remis es mains de notre dit tres cher et feal Chevalier Le Sieur Daguesseau Chancelier, et Garde des Sceaux de France, Commandeur de nos ordres, Et qu'il en Sera en suite remis deux Exemplaires dans notre Bibliotheque publique, un dans celle de notre Chateau du Louvre, un dans celle de notre dit tres cher et feal Chevalier Le Sieur Daguesseau Chancelier, et Garde des Sceaux de France, Commandeur de nos ordres. Le tout à peine de nullité des présentes du Contenu desquelles vous Mandons Et Enjoignons de faire jouir Le dit S.<sup>r</sup> Exposant, ou Ses ayant causes pleinement Et paisiblement sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou Empêchement, Voulons que la Copie des dites Présentes qui Sera jmprimée ou gravée tout au long au commencement ou à la fin des dites ouvrages, Soit tenue pour duement Signifiée. Et qu'aux Copies Collationnées par l'un de nos amez et feaux Conseillers, Et Secretaires foy soit ajoutée Comme à l'original. Commandons au premier notre Huissier ou Sergent de faire pour l'Exécution d'icelles tout Actes requis et nécessaires, sans demander autre permission, Et nonobstant Clameur de Haro — Charte Normande, et Lettres à ce contraires, Car tel est notre Plaisir. Donné à Versailles le 2.<sup>me</sup> jour du mois de Juin Lan de grace 1742 Et de Notre Regne le 27.<sup>me</sup> Sainson.

Par le Roy en Son Conseil.

Registré sur le Registre II. de la Communauté des Lib.<sup>res</sup> et Imp.<sup>eurs</sup> de Paris N.<sup>o</sup> 22. fol 19. Conformement au Reglem.<sup>t</sup> de 1733. qui fait deffences Art. 4. à toutes Sortes de personnes de quelque qualité et condition qu'elles soient autres que les Lib.<sup>res</sup> et Imp.<sup>eurs</sup> de vendre débiter et faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms soit qu'ils s'en disent les auteurs ou autrem.<sup>t</sup> Et à la charge de fournir les 8. Exemplaires proscriés par l'article CVIII. du meme Regle-  
ment à Paris ce 11. Juin 1742 Saugrain Syndic. Les Exemplaires ont été fournis.























